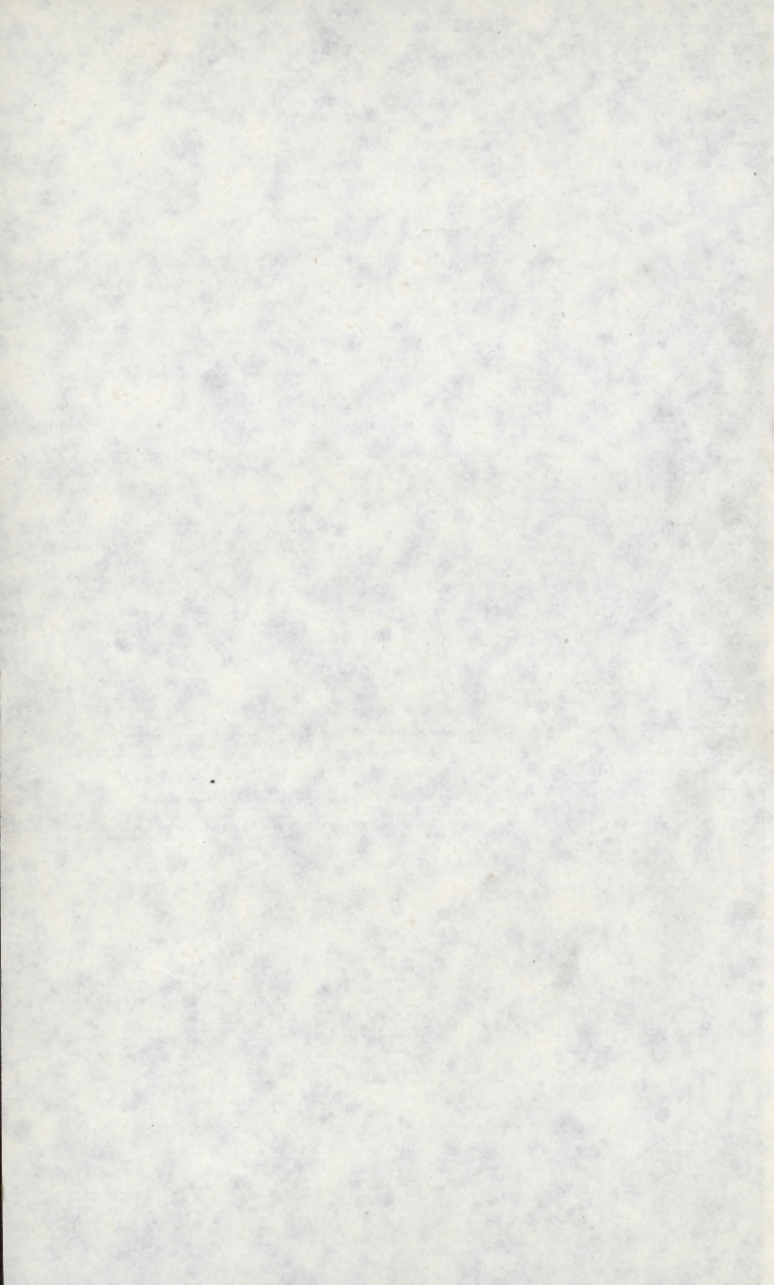






ЭЛЕМЕНТАРЪ

ДЛЯ

ДЗЕЦИ ВЕЙСКИХЪ.

Выдане треце.

ВАРШАВА

Въ Друкарни Яна Котти.

1869.

21 R

ЭЛЕМЕНТАР

Д.Л.

ИЗДАНИЕ ВЕЩНОЕ

Второе издание

ВАШИНА

Въ издѣніи А.И. Козьм.

1868

ЭЛЕМЕНТАРЪ

ДЛЯ

ДЗЕЦИ ВЕЙСКИХЪ.

Выдане трѣце.

ВАРШАВА

Въ Друкарни Яна Котти.

1869.



116449

116449 BOP

— 2 —

Векше.

А Б В Г Д Е Ё Ж З И І

A B W G D IE IO Ż Z I I

К Л М Н О Ô П Р Р С Т

K L M N O Ó P R RZ S T

У Ф Х Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь

U F CH H C CZ SZ SZCZ — Y —

Э Ю Ю Я Ё А Я Э Е

E IU IO IA J A IA E IE

Мнейше.

а б в г д е ё ж з и і к л м

a b w g d ie io ž z i i k l m

н о ô п р ř с т у ф х љ ц ч

n o ó p r rz s t u f ch h c cz

ш щ ѣ ы ь э ю ю̇ я ѣ а̇ я̇ э̇ е̇

sz szcz —y — e iu ió ia j ȧ iȧ ė iė

A T B T D
a b w g d

E E M 3 N
ie io z z i

T K A M
i k l m

H O O T P
n o o p r

P C M Y F
r s t u f

X X U U
ch h c z cz

U U C U
sz sz sz y

Ѳ ѳ Ю ю Я^а
e im io ia

А а Ѣ ѣ Ѥ ѥ Ѧ ѧ^с
a ia e ie

Ѩ^и

а б в г д е

е ё ж з и і

к л м н о ѳ

п р ѣ с т у

ф х ѡ ц ч ш

ш ш р п љ љ ф т

щ ъ ы ь э ю

ю я а я э е

й

Самогласки твардэ

а а э э и і о ô у ы

Самогласки мекке

я я е е ё ю ю

Полгласки

ъ ь й

Сполгласки

б в г д ж з к л м н п р р̣ с
т ф х х̣ ц ч ш щ

Ба бе бѣ би бо бу бы бэ бю бя

Ва ве вѣ ви во ву вы вэ вю вя

Га ге ги го гу

Да до ду ды дэ

Жа же жи жо жу

За зе зѣ зи зо зу зы зэ зю зя

Ка ке ки ко ку

Ла ле лѣ ли ло лу лы лэ лю ля

Ма ме мѣ ми мо му мы мэ мя

На не нѣ ни но ну ны нэ ню ня

Па пе пѣ пи по пу пы пэ пю пя

Ра ри ро ру рэ

Ѓа ѣ ре ѣри ѣро ѣру

Са се сѣ си со су сы сэ сю ся

Та то ту ты тэ

Фа фе фѣ фи фо фу фы фэ фю фя

Ха хо ху хы хэ

Ха хе хо ху хы

Па пе пё пи по пу пы пэ пю пя

Ча че чё чи чо чу чы чэ чю чя

Ша ше ши шо шу

Ща ще ши що шу

Бла бле блё бли бло блу блы блэ блю бя

Вла вле влё вли вло влу влы влэ влю вя

Гла гле глё гли гло глу глы глэ глю гя

Дла дле длё дли дло длу длы длэ длю дя

Жла жле жлё жли жло жлу жлы жлэ жлю жя

Зла зле злё зли зло злу злы злэ злю зя

Кла кле клё кли кло клу клы клэ клю кля

Мла мле млё мли мло млу млы млэ млю мя

Пла пле плё пли пло плу плы плэ плю пя

Сла сле слё сли сло слу слы слэ сю сля

Тла тле тлё тли тло тлу тлы тлэ тлю тля

Фла фле флё фли фло флу флы флэ флю фя

Хла хле хлё хли хло хлу хлы хлэ хлю хя

Цла це цлё цли цло цлу цлы цлэ цю ця

Чла чле члё чли чло чу члы члэ члю чя

Шла шле шлѣшли шло шлу шлы шлѣ
шлю шля.

Бра бро бру брыбрѣ

Бѣра бѣре бѣри бѣро бѣру

Вра вро вру врыврѣ

Вѣра вѣре вѣри вѣро вѣру

Гра гро гру грыгрѣ

Гѣра гѣре гѣри гѣро гѣру

Дра дро дру дрыдрѣ

Дѣра дѣре дѣри дѣро дѣру

Кра кро кру крыкре

Кѣра кѣре кѣри кѣро кѣру

Мра мро мру мрымрѣ

Мѣра мѣре мѣри мѣро мѣру

Хра хро хру хрыхрѣ

Хѣра хѣре хѣри хѣро хѣру

Басѣ, бегѣ, бѣръ, безѣ, бакѣ; весь, вѣзѣ,
зуй, вясѣ, вѣхѣ; гай, гузѣ, гѣсѣ; дай, дахѣ,
домѣ, духѣ, дѣхѣ; жарѣ, жидѣ, журѣ; зухѣ,
зѣбѣ, зѣцѣ; кій, котѣ, курѣ, кѣтѣ; ланѣ, левѣ,

ленъ, лисъ, лукъ, лѣбъ, лясъ, лѡй; май, медзь, мехъ, мець, мѡй, муръ, мюдъ, мышъ, мѣхъ; наць, нашъ, нѡвъ, нѡжъ; пасъ, песъ, потъ, пухъ, пѣкъ; рай, рѡй, рухъ, рыкъ; сець, сынъ, сѣдъ, сѣкъ; тѡръ, тыхъ, тѣнъ; хакъ, хѣй; цаль, цѣсь, цѣпъ; часъ, чижъ, чій; шефъ, щикъ, щуръ.

Актъ; барць, бляскъ, бладъ, бѡбръ, братъ, бронь, брѣвъ, брегъ, брѹхъ, бѣдзь; врабъ, вросъ, врѡдъ, встанъ, всѣдзь, вхѡдъ, вѣяздъ, вѣхъ; гвалтъ, глѡгъ, глѡдъ, глосъ, глабъ, гмахъ, гнатъ, гневъ, госць, грохъ, грошъ, грунтъ; дзбанъ, дзвонъ, дзень, дзись, дзюбъ, дзядъ, длугъ, досць, дрва, драгъ, дѣць; естъ, есць; жѡльцъ, зайсць, збиць, збыць, збюръ, зваць, звротъ, зваць, знесць, змесць, змрокъ, зѣяздъ; исць, кадзь, каркъ, квятъ, клей, клѣнь, клосъ, ключъ, кминъ, кнотъ, косць, край, крокъ, крагъ, ксѣдзь, куръ; лбы, лгаръ, лещъ, лжѣ, лза, лисць, лотръ, лѡдзь, люфтъ, льгне, льжей, льжиць; масць, мгла, мглы, мглѣ, мдла, мдлы, мдлѣ, мдла, мець, мжи, млець, млотъ, млынъ

мостъ, мѡзгъ, мрокъ, мрѡзъ, мре, мхы, мша,
 мяць; несць, нехъ, нуртъ, нюхъ, нѡслъ;
 пасць, пискъ, плачь, прохъ, прадъ, прѡдъ,
 псякъ, пхаць, пыскъ, пѣдзь, пѣць; рваць, рвій,
 рдза, ржець, росць, рѣчь, рѣдъ, рѣдзь; свистъ,
 святъ, свадъ, серпъ, складъ, скронь, скрѣтъ,
 смехъ, смычь, смопъ, сплавъ, ссаць, сцекъ,
 сядзь; тарнь, тварь, твѡй, ткань, ткачь, трафъ,
 трактъ, трѣсць, трѡсь; фантъ, флетъ, флисъ.
 Барщъ, блющъ, браскъ, брѣкъ, брми. Выйсць,
 враскъ, взглядъ, впрѡдъ, вздлужъ, верхъ.
 Гарсць, гѣщъ, грми, грмотъ, гвѡздъ. Дрви,
 дрѣщъ. Жердъ. Здарль, здѣхль, згнесць,
 змарль, змерхъ, змиѡтль, зсясць, здзьбло. Кракъ,
 крѣжъ, клещъ, коштъ, кшталтъ, кртань,
 кмотръ, кмець, крта. Лыгнаць, лаштъ. Мистръ
 мнихъ. Пѣсць, пепръ, прасць, пхла, пхнаць,
 пртыкъ, плястръ, песнь, плащъ, псальмъ,
 пстрагъ. Рнаць, рній, рдзѣнь. Сцернь, серсць,
 скрѣпъ, стрѣль, смерць, смрѡдъ, спихръ,
 сверщъ. Траскъ, трасць, тлущъ, трмель, трпень,

трѣтъ. Хвастъ, хвѣць, хранъ, хрѣстъ, хращъ.
 Ччи, ччось. Шавъ, щекъ, щепъ, щить, щуръ.
 А-нѣль, ад-вѣнтъ. Бѣс-тво, брац-тво,
 бли-зни, бѣ-чка. Ва-вѣтъ, вѣл-на, вѣро-ды,
 весь-някъ, вкѣ-слы, вѣдо-вѣць, вой-ско, вы-
 дмухъ, вѣта-пиць, вѣтѣ-га, вѣгар-да. Гар-
 дло, грѣ-бень, го-лабъ, гми-на, га-сѣръ. Дба-
 лосць, двор-ски, дрожд-же, двѣй-ка, дѣец-ко.
 Ед-вабъ. Жа-дло, же-бро, жрѣ-бѣць, жол-
 нѣръ, жо-лѣдзь. Здра-да, здро-ве, за-яць,
 за-яць, зѣя-даць, зѣеж-джаць, звѣ-зѣкъ,
 зѣя-даць, здѣер-ство, звѣло-ка, зѣрѣ-дло.
 И-кра, из-ба. Ка-чоръ, кѣ-дѣръ, кел-бикъ,
 кро-пля, клам-ство, кне-я, ке-шень, кшталт-
 носць, крѣ-вы, крѣа-брны. Ле-каръ, лѣня-
 ны, лих-вѣръ, лѣнь-цухъ, лгар-ство. Ма-
 дры, ма-тка, ма-рѣць, мрѣв-ка, мѣло-сци,
 мѣци-вы, мѣци-цель, мя-сто. Нѣ-дза, недѣ-
 вѣдзь, ну-мѣръ, най-сѣ. Ол-таръ, о-млотъ,
 о-вѣсь, ой-цѣць, од-вильжъ. Па-цѣръ, пах-
 цѣръ, пе-каръ, пѣ-дѣль, пѣсо-та, пы-щекъ,

прі-язнь, плах-та, пѣд-ка, пѣй-сце, пхне-
це. Ра-ме, ра-бусь, ра-дло, рѣч-никъ, рѣш-
та, ро-зумъ, рѣд-ца, рѣ-мень, ржи-ско; Сѣ-
чекъ, ска-пецъ скѣре-ле, са-сядъ, сеч-ка,
схадз-ка, сѣ-стра, скѣи-цѣ, сѣ-дзя, спих-
лѣръ, спо-ведзь, слонь-це, сле-пы, срѣ-бро,
смя-лосць, стрѣ-лецъ, сре-дни. Тло-мокъ,
твар-досць, ты-ква, ты-дзень, трѣзь-восць;
У-дой, уфносць, у-чень, уч-та, у-марлѣ, уль-
га. Фор-наль, фур-манъ, фи-гель, фля-ки,
фу-тро, фар-ба. Ха-чикъ, хан-дѣль, хан-
дляръ, хуль-тай. Цмѣп-таръ, цви-кла,
цвярт-ка, це-трѣвь. Чаш-ка. Шту-ка. Яр-
маркъ, яй-ко. Ё-зыкъ, ё-дза.

А-тра-мѣнтъ. Бѣрос-кви-ня. Вѣре-цѣ-но.
Ве-вѣр-ка. Го-спо-даръ. Дзе-цин-ны. Жни-
вар-ка. Зѣя-дли-вы, зе-лѣ-носць. И-гел-
ка. Ко-нѣв-ка. Ля-тар-ня. Лы-же-чка.
Мо-дли-тва. Но-жич-ки. Пе-труш-ка. Об-
жар-ство. Роз-кро-иць. Струх-ля-лы. Шля-
хѣт-носць. Слиз-гав-ка. Тхѣ-ро-ство. Уч-

ци-восць. Фу-тѣра-ны. Хо-ра-гевъ. Я-ри-на.
А-бе-ца-дло. Бо-го-бой-ны. Вы-мяр-ко-
ваць. Го-спо-дар-ство. Дзе-ко-ва-не. За-у-фа-
не. Зье-дно-че-не. И-ме-ни-ны. Ко-ло-вро-
тэкъ. Ли-то-сци-вы. Ла-го-дней-ши. Ми-ло-
сер-дзе. Най-моц-ней-ши. Ой-цо-ви-зна. Прѣ-
ме-не-не. Ре-тэль-ней-ши. Сьро-до-по-сьце.
То-ва-ри-ство. У-са-до-виць. Що-дро-бли-
восць. Я-еч-ни-ца.

Бло-го-сла-вень-ство. Прѣ-ви-ды-ва-не.
Од-по-ве-дзяль-носць. У-жи-тэч-ней-ши.
Пе-чо-ло-ви-тосць. О-бы-ва-тэл-ство.

МОДЛИТВЫ.



О-бу-дзи-вши се у-чынь знакъ
крѣ-жа Све-те-го на чо-ле, у-стахъ
и пер-сяхъ, мѡ-вяцъ:

Въ И-мѣ Ой-ца † и Сы-на † и Ду-
ха Све-тѣ-го †. А-мѣнъ.

Нехъ бѣ-дѣ по-хва-лѣ-на прѣнай-
све-тѣ-ша и не-роз-дѣ-ль-на Трѡй-ца,
тѣ-разъ и за-вѣ-ше и прѣзъ не-сконъ-
чо-нѣ ве-ки ве-кѡвъ. А-мѣнъ.

Въ И-мѣ Па-на на-ше-го Іе-зу-
са Хри-сту-са у-крѣ-жо-ва-нѣ-го
вста-е зѣ сну; Тѣнъ мне не-хай

пре-же-гна † Тэ-му се я грѣ-шны
по-ле-цамъ, а-бы мна ѣа-дзилъ; мне
бро-нилъ и до жи-во-та веч-нэ-го до-
про-ва-дзилъ. А-мэнтъ.

МОДЛИТВА ПАНЬСКА.

Ойче нашъ, ктѣрысь есть въ не-
бесехъ; свецъ се Име Твое; прійдзь
крѣлество Твое; бадзь воля Твоя,
яко въ небе такъ и на земли. Хлеба
нашего повшеднего дай намъ дзисей;
и одпуеь намъ наше вины, яко и
мы одпушами нашимъ виновай-
цомъ; и не вѣдзь насъ на поку-
шене, але насъ збавь одэ злэго.
Амэнтъ.

ПОЗДРОВЕНЕ АНЕЛЬСКЕ.

Здравась Марія, ласкись пълна;
Панъ зъ Тоба, Блогославёнась Ты
медзы невястами, и блогославёнъ
овоцъ живота Твэго, Іезусъ. Света
Марія, Матко Божа! мѡдль се за
нами гржешнэми, тэразъ и въ годзи-
не смерци нашей. Амэнъ.

СКЛАДЪ АПОСТОЛЬСКИ.

Веѣ въ Бога Ойца вшехмога-
цэго, Ствоѣицеля неба и земи и
въ Іезуса Христуса, Сына Его еды-
нэго, Пана нашего, ктѡры се по-
чалъ зъ Духа Светэго, народзилъ се
зъ Маріи Панны; умечонъ подь

Понтскимъ Пилатемъ, укѣрижованъ,
умарлъ и погржебѣнъ; зстапилъ до
пеклѡвъ, трѣцего дня змартвыхвсталъ,
встапилъ на небѣса; седзи на прави-
цы Бога Ойца вшехмогачѣго; зтам-
тадъ прѣйдзе садзиць живыхъ и умар-
лыхъ. Веѣ въ Духа Светѣго; светы
Косцѣль повшехны; светыхъ обцо-
ване; гржехѡвъ одпущене; цяла змар-
твыхвстане; животъ вечны. Аменъ.

ДЗЕСЕЦѢРО БОЖЕГО ПРІКАЗАНЫЯ.

Ямъ есть Панъ Бѡгъ твоѣ, ктѡ-
рымъ це вывѣдлъ зъ земли Египтской,
зъ дому неволи.

1. Не бѣдзешъ мяль Богѡвъ цу-
дыхъ прѣдѣ Мна.

2. Не бѣдзешъ бралъ Именя Пана
Бога твоѣго надаремно.

3. Намѣтай, абысь дзень свѣты
свѣциль.

4. Чцйй ойца твѣго и маткѣ твое.

5. Не забіай.

6. Не цудзолѣжь.

7. Не краднй.

8. Не мѡвь прѣцивъ близьнему
твѣму фалшивѣго свядѣцтва.

9. Не пожадай жоны близьнего
твѣго.

10. Ани бѣдзешь прагналь дому
его, ани слуги, ани служебницы,
ани волу, ани осла, ани жадней рѣчи
ктѡра его есть.

ДВОЕ ПРИКАЗАНЬ МИЛОСЦИ.

Бѣдзешь миловаль Пана Бога
твѣго зѣ вшисткаго сѣрца твѣго и
зѣ цалѣй души твоей и зѣ вшисткихъ
силъ твоихъ.

Бѣдзешь миловаль близьнего твѣ-
го яко себе самѣго.

1. Не бѣдзешь жалѣ Боговъ ку-
дрыхъ прѣдъ Мна.

2. Не бѣдзешь братель Имена Пана
Бога твѣго паларемво.

МОДЛИТВА ПОРАННА.

Дзекуе Тобе, Боже мѡй, въ Трѡйцы
свѣтѣй едыны жесь мѣ щесливе прѣзь тѣ
ноцъ заховалъ, и одъ наглѣй смѣрци бро-
нилъ, и одъ вечнѣго затрацѣня высвобо-
дзилъ. Цокольвекъ дня дзисейшого чиниць,
мыслець, мѡвиць, робиць и зъ допущеня
Твоего цѣрпець бѣдѣ, вшистка то Тобе Боже,
на вѣкша Chesць и хвалѣ, офяруе.

МОДЛИТВА ПРѢДЪ НАУКА.

Пане Іезу Христѣ, на вѣкша Chesць и хва-
лѣ Твое, наукѣ мое выконаць прагнѣ. По-
блогославъ прагненю моему: освещь грубе
цѣмносци розуму мѣго; оддалъ вшистке прѣ-

цивнэ мысли отъ сэрца мэго; абы наука та
и справа моя одъ Цебе початэкъ свѣтъ
брала, и ку выславленю Именя Твэго свѣтэго
и збавеню души моей завше керована была.
Амэнъ.

Гды рано, въ полудне, и вечѣръ, дзвоня,

мѡвъ:

Анѣль Паньски звястовалъ Пан-
не Маріи и почела зъ Духа Светэго.

Здоровась Марія. и т. д.

Ото я служебница Паньска: нехъ
ми сѣ стане ведлугъ слова Твэго.

Здоровась Марія. и т. д.

А Слово стало сѣ Цялэмъ и меш-
кало медзы нами.

Здоровась Марія. и т. д.

ЛИТАНІЯ
до Найсвітшей Маріи Панны на
упрошеніє щесливэй смерци.

Киріе элейсонъ, Христэ элейсонъ.

Киріе элейсонъ.

Христэ услышъ насъ,

Христэ выслухай насъ.

Ойче зъ неба Боже, змилуй се надъ нами.

Сыну одкупицелю свята, Боже, змилуй се
надъ нами.

Духу Свѣты Боже, змилуй се надъ нами.

Свѣта Трѡйцо, едыны Боже, змилуй се надъ
нами.

Свѣта Марію, мѡдль се за нами.

Свѣта Божа Родзицелько, мѡдль се за нами.

Свѣта Панно надъ Паннами,
Матко Христусова,
Матко ласки Божей,
Матко найчистша,
Матко найсличнейша,
Матко непокаляна,
Матко ненарушена,
Матко наймильша,
Матко пѣдзивна,
Матко Ствоѣицеля,
Матко Одкупицеля,
Панно непокаляне почета,
Панно роетропна,
Панно чцигодна,
Панно вславѣна,
Панно можна,
Панно ласкава,
Панно верна,
Зверцяadlo справедливосци,
Столицо мадросци,
Пѣричино нашей радосци,

М о д л ь с ѣ з а н а м и .

Начине духовнѣ,
Начине поважнѣ,
Начине особливѣго набоженства,
Рѣже духовна,
Веже Давидова,
Веже зъ косци слонѣвѣй,
Доме злоты,
Арко прѣмѣра,
Брамо небеска,
Гвяздо заранна,
Уздоровене хорыхъ,
Ущечко грѣшныхъ,
Поцѣшицелько страпѣныхъ,
Вспоможене верныхъ,
Крѣлёво Анельска,
Крѣлёво Патріархѣвъ,
Крѣлёво Пророкѣвъ,
Крѣлёво Апостолѣвъ,
Крѣлёво Мѣченникѣвъ,
Крѣлёво Вызнавцѣвъ,
Крѣлёво Паненьска,

Мѣдальце за нами.

Крѡлёво вшисткихъ Свѣтыхъ, } мѡдль се за
Крѡлёво наша, } нами.

Баранку Божи, ктѡры гладзишь грѣхы
свѣта, прѣпусць намъ Пανε.

Баранку Божи, ктѡры гладзишь грѣхы
свѣта, выслухай насъ Пανε.

Баранку Божи, ктѡры гладзишь грѣхы
свѣта, змилуй се надъ нами.

Христѣ услышь насъ.

Христѣ выслухай насъ.

Кирие элейсонъ, Христѣ элейсонъ, Кирие
элейсонъ.

Ойче нашъ и т. д. Здравась Марія и т. д.

АНТЫФОНА.

Подъ Твоя обрѡнѣ уцекамы се, свѣта
Божа Родзицелько; нашими просьбами не
рачь гарdziць въ потрѣбахъ нашихъ, але
одъ вшелякихъ злыхъ прѣгѡдъ рачь насъ
на завше выбавиць. Панно хвалебна и
блогославѣна! О Пани! О Пани! О Пани

наша! Орэдовничко наша! Посредничко наша!
Поцешителько наша! съ Сынэмъ Твоимъ
насъ поеднай, Сынови Твоему насъ полецай!
Твоему Сынови насъ отдавай. О Пани! О
Пани! О Пани наша! Орэдовничко наша!
Посредничко наша! Поцешителько наша!
В. Мѡдль се за нами, свѣта Божа Родзи-
целько.

Р. Абысьмы се стали годными обетницъ
Пана Христовыхъ.

ПЕСНЬ ПОРАННА.

Кеды раннэ встая зо́ре,
Тобе земя, Тобе мо́ре,
Тобе спева живёль вшельки:

Бадзь похвалёнъ, Боже вельки.

А человекъ, ктôры безъ мяры

Обсыпаны Твэми дары,

Цось го створилъ и оцалилъ,

А чемузь бы Цѣ не хвалилъ?

Ледве очи прѣтрёць здоламъ,

Внэть до мэго Пана воламъ,

До мэго Бога на небе,

И шукамъ Го коло себе.

Велю снэмъ смерци попадли,

Цо сѣ вчорай спаць покладли;

Мы се еще обудзили,
Бысмы Цѣ, Боже, хвалили. Амэнъ.

ПЕСНЬ ВЕЧОРНА.

Вшистке наше дзеннэ справы
Пріймъ литосне, Боже правы,
А гды бѣдземъ засыпiali,
Нехъ Цѣ навѣтъ сэнъ нашъ хвали.
Твое очи обрѣцоне
Дзень и ноцъ патрѣ въ тѣ стронѣ,
Гдзе недолѣжнось чловека,
Твоего ратунку чека.
Одвращай ноцнэ пѣригоды,
Одъ вшелякей бронь насъ шкоды;
Мей насъ вечно въ Твоей печи,
Стрѣжу и Сздзѣ чловечи.



— 82 —

КРОТКИ ЗБЮРЪ КАТЕХИЗМУ
вѣдлугъ косцѣла Светаго Римско-Ка-
толицкего.

Пытане. Цо есть Панъ Бѣгъ?

Одповедзь. Створицель неба и земли, и
вѣштыхъ рѣчи видомыхъ и невидомыхъ.

П. Гдѣ есть Панъ Бѣгъ?

О. Въ небе, на земли и на каждомъ мѣсту.

П. Чи Панъ Бѣгъ есть едѣнь тѣлько?

О. Едѣнь въ трѣхъ особахъ.

П. Ктѣрѣжъ то са тѣ трѣ особы Боске?

О. Бѣгъ Ойцець, Сынъ Божи и Духъ Свѣты.

П. Чи тѣ вѣшткѣ трѣ особы Боске са
рѣвне?

О. Вшистке са собе рѣвне, бо са еднымъ Богомъ.

П. Цо естъ свѣта Трѣйца?

О. Бѣгъ Ойцецъ, Сынъ Божи и Духъ Свѣты: трѣ особы а едѣнъ Панъ Бѣгъ.

О вцеленію Сына Божего, и о грѣху первороднымъ.

П. Ктѣра зъ трѣхъ осѣбъ Боскихъ стала се человекомъ?

О. Друга, то естъ Сынъ Божи.

П. Цо то значи, же Сынъ Божи сталъ се человекомъ?

О. Значи то, же взялъ цяло и душе людска.

П. Якъ Сынъ Божи сталъ се человекомъ?

О. Въ живоце Найсвѣтшей Панны Маріи, за справа Духа Свѣтѣго.

П. Якъ се называ Сынъ Божи, ставши се человекомъ?

О. Называ се Іезусѣмъ Христусѣмъ.

П. Для чего Сынъ Божи сталъ се чловекомъ?

О. Абы насъ вукупиль зъ неволи пекельнѣй.

П. Прѣзъ цѣжъ то лѣдзе стали се невольниками пекла?

О. Прѣзъ грѣхъ первшихъ родзицѣвъ нашихъ, Адама и Эвы.

П. Якижъ они грѣхъ попѣлнили?

О. Вельки грѣхъ непослушеньства воли Божей, едзачъ овоцъ зъ дѣрева заказанѣго.

П. Гдзе се то дѣрево знайдовало?

О. Въ раю земскимъ.

П. Цѣжъ то былъ рай земски?

О. Былъ то огрѣдъ роскошны, гдзе Панъ Бѣгъ осадзилъ Адама и Эвѣ.

П. Кто пѣведль Адама и Эвѣ до тѣго грѣху?

О. Злы духъ, кѣѣры взялъ на себе постацъ вѣжа.

П. Цо Панъ Бѣгъ учинилъ зъ Адамѣмъ и Эва, по тымъ ихъ грѣху?

О. Выгналъ ихъ зъ раю.

П. Якежъ прѣшлы на нихъ укараня?

О. Стали се подлѣглыми вшелькимъ невыгодомъ цяла, хоробомъ и смерци.

П. А прѣчь тѣго, яке еще прѣшлы на нихъ нещѣсця?

О. Стали се неумѣетными, грѣшниками, и невольниками пекла.

П. Чи тѣнь грѣхъ Адама и Эвы, и skutки тѣго грѣху прѣшлы на вшисткихъ людзи?

О. Прѣшлы на вшисткихъ людзи и вшисты въ тымъ грѣху родза се.

П. Якъ се называ тѣнь грѣхъ?

О. Называ се грѣхѣмъ первороднымъ.

П. Якимъ способѣмъ бывамы очищени одъ грѣху первороднѣго?

О. Прѣзь Хрѣсть Свѣты.

П. Якежъ се Хрѣсть Свѣты дае?

О. Леяць водѣ, и мѣвяць тѣ слова: ѣ

себе хрїще въ имѣ Ойца и Сына и Духа
Светѣго.

О смерци и вечности.

П. Что есть смерць?

О. Есть то розлѣчене души съ цѣлѣмъ.

П. Чи душа людска умера вразъ зъ
цѣлѣмъ?

О. Не умера, бо есть не смертѣльна.

П. Гдѣ иде душе людске по смерци, то
есть по розлѣченю се зъ цѣлами своими?

О. Альбо до неба, альбо до пекла, альбо
до чистца.

П. Для когѣжь есть небо?

О. Для тыхъ, ктѣри умерая въ ласцѣ
Божей и не мая южъ ницъ до покутованя.

П. Для кого есть пекло?

О. Для тыхъ, ктѣри умерая въ грѣху
смертѣльнымъ.

П. Для кого есть чистецъ?

О. Для тыхъ, ктѣри умерая безъ грѣху

смертѣльнѣго, лечъ ктѣри покуты своей не сконъчили.

П. Чи тѣ душе, ктѣрѣ ида до чисца, выйда кеды зъ чисца?

О. Выйда, гды сѣ сконъчи кара имъ належа.

П. Гдзежъ пѣйда по выйсцю зъ чисца?

О. Пѣйда до неба.

О верѣ.

П. На цо насъ Панъ Бѣгъ створиль?

О. На то абысьмы Го знали, кохали и на веки зъ Нимъ въ небе крѣлёвали.

П. Якимъ способѣмъ чловекъ може Пану Богу вѣчне служиць, и отрѣмаць крѣлѣство небеске?

О. Прѣзъ вярѣ, надзеѣ и милосць.

П. Въ цѣжъ кажды повиненъ верѣць?

О. Въ товшистко, цо Панъ Бѣгъ объявилъ.

П. А прѣзъ когожъ Панъ Бѣгъ подалъ до верѣня то цо объявилъ?

О. Прѣзъ Косцѣль Свѣты Римско-Като-
лицки.

П. Цѣѣ то есть Косцѣль Свѣты Рым-
ско-Католицки?

О. Есть згромадзѣне верныхъ подѣ една
глова.

П. Кто есть глова тѣго Косцѣла невидома?

О. Самъ Іезусъ Христусъ.

П. Видома глова кто есть?

О. Ойцецъ Свѣты чили Папежъ.

П. Ктѣѣ то есть Папежъ.

О. Есть то наместникъ Христуса Пана,
а настѣпца Свѣтѣго Пѣтра.

П. Въ чемъ са заваптѣ глѣвнѣ артыкулы
вяры свѣтѣй?

О. Въ складзе Апостольскимъ.

П. Цѣѣ то есть складъ Апостольски?

О. Есть то вызнане вяры, ктѣрѣ зложили
Апостолове.

Змѣвъ тѣнъ складъ Апостольски.

О надзеи.

П. Чего повиннисьмы се сподзеваць одъ Пана Бога въ тэмъ жицю?

О. Ласки Божей.

П. А по смерци чего?

О. Крѣпости небескего.

П. О цо мамы Пана Бога просиць?

О. О то вшистко, цо есть въ молитве Паньскей.

Змѡвъ тэ молитвэ Паньска.

П. Чему та молитва зове се молитва Паньска.

О. Бо Панъ Іезусъ ей научилъ.

П. Яка есть молитва до Найсвѣтшей Маріи Панны?

О. Поздоровене Анельске.

П. Чему та молитва зове се Поздоровене Анельске?

О. Бо въ ней са слова, ктѡрэми Анѣль поздравлялъ Найсвѣтша Панны Маріе.

П. Чи въ тѣй молитве са тылько слова
Анѣла?

О. Са въ ней также слова свѣтѣй Эльже-
ты, и слова приданэ одъ Косцѣла Свѣтэго.

Змôвъ то Поздровене Анельске.

О милосци.

П. Кого потреба миловаць?

О. Пана Бога и близьнего.

П. А ктôжъ есть близьнимъ нашимъ?

О. Кажды человекъ.

П. Якъ же потреба миловаць Пана Бога?

О. Зэ вшисткего сэрца свэго, и зэ вшист-
кихъ силъ своихъ.

П. А близьнего якъ тѣреба миловаць?

О. Такъ якъ себе самэго.

П. Цо то значи миловаць близьнего свэго
якъ себе самэго?

О. Значи то, жебы не чиниць другимъ зле
и еще чиниць имъ добѣре, такъ якъ хцэмы
жебы намъ друдзы чинили.

П. Прѣзь цо оказуемы же милуемы Пана Бога и близьнего?

О. Прѣзь то, кеды заховуемы пѣриказаня Боске и Косцельнѣ.

П. Иле есть пѣриказань Боскихъ?

О. Дзесець.

Змѡвъ тѣ дзесець пѣриказань.

П. Иле есть пѣриказань Косцельныхъ?

О. Пець.

1. Свѣта постановѣнѣ одъ Косцѣла свѣциць.

2. Мши свѣтѣй слухаць набожне въ кажда недзеле и свѣто.

3. Посты наказанѣ заховаць.

4. Сповядаць се и комуниковаць около Велькей Ноцы, въ своей парафii.

5. Годѡвъ малженьскихъ не справоваць въ часахъ заказаныхъ.

О сакрамѣнтахъ.

П. Цо то есть Сакрамѣнтъ.

О. Есть то знакъ видомы ласки Боскей.

П. Кто постановилъ свѣтѣ Сакрамѣнта?

О. Христусъ Панъ.

П. На цо Христусъ Панъ постановилъ свѣтѣ Сакрамѣнта?

О. На посвѣцѣне душъ нашихъ.

П. Иле есть свѣтыхъ Сакрамѣнтѣвъ?

О. Седѣмъ; а тѣ са: 1. Хрѣсть. — 2. Бермоване. — 3. Цяло и Крѣвъ Паньска. — 4. Покута. — 5. Остатне Олеемъ свѣтымъ намащене. — 6. Капланьство. — 7. Малженьство.

О хрѣсце и бермованю.

П. Яки skutэкъ справуе Хрѣсть свѣты?

О. Гладзи грѣхъ первородны и чини насъ Хрѣсціянами.

П. А иннѣ грѣхы чи Хрѣсть свѣты гладзиць може?

О. Въ дорослыхъ людзяхъ гладзи также и грѣхы учинковѣ.

П. Кто повиненъ хрѣсциць?

О. Бискупъ, альбо капанъ, альбо діаконъ.

П. А въ наглымъ припадку, гды не ма Каплана?

О. Каждый може хрѣсциць.

П. Иле разы можна прїяць Хрестъ Свѣты?

О. Едѣнъ тылько разъ въ жицю.

П. Яки скутѣкъ справуе Сакрамѣнтъ Бермованя?

О. Умацня въ верѣ, и чини насъ досконалыми Хрѣсціянами.

П. Кто мамоць и право даваць Сакрамѣнтъ Бермованя?

О. Сами Бискупы.

П. Иле разы можна прїймоваць Бермоване?

О. Едѣнъ тылько разъ.

О найсвѣтшимъ сакрамѣнце.

П. Цо естъ Найсвѣтши Сакрамѣнтъ?

О. Естъ то правдзивѣ и живѣ цяло и крѣвъ Пана нашего Іезуса Христуса, вразъ зъ душа и бѣствѣмъ Его подъ примѣтами хлеба и вина.

П. Якъ се стае тѣнь Найсвѣтши Сакраментъ?

О. Стае се такъ: же се преистача хлѣбъ и вино въ цѣло и крѣвь Пана нашего Іезуса Христуса.

П. Кто ма моцъ справоваць тѣнь Найсвѣтши Сакраментъ?

О. Сами только Бискупы и Капланы.

П. Кто далъ моцъ Бискупомъ и Капланомъ до справованя тѣго Найсвѣтшего Сакраменту?

О. Самъ Панъ Іезусъ на Остатней Вечери.

П. Кеды Бискупы и Капланы справуя тѣнь Найсвѣтши Сакраментъ?

О. Втѣнчасъ гды одправляя Мше Свѣта.

П. Цо то есть мша свѣта?

О. Есть то офяра Цѣла и Крви Пана нашего Іезуса Христуса.

П. Чего памятка есть офяра Мши Свѣтэй?

О. Есть памятка мѣки и смерци Пана нашего Іезуса Христуса.

П. Чемъ се рѣжни офяра Мши Свѣтэй

одъ тѣй офяры, ктѣра Христусъ Панъ учи-
нилъ зъ себе, умераяцъ на Крѣжу?

О. Рѣжни се тѣмъ, же въ оферѣ Мши
Светѣй Христусъ Папъ ницъ не церпи и не
умера.

П. Кеды хлебъ и вино прѣмени се въ
цяло и крѣвъ Христуса Пана, чи зостае
еще въ тымъ Найсветшимъ Сакрамѣнце цо
зъ хлеба и вина?

О. Не зостае ницъ; але тылько са въ
нимъ прѣмѣты хлеба и вина.

П. Цѣжъ то са прѣмѣты хлеба и вина?

О. Кшталтъ, колѣръ, смакъ и запахъ
хлеба и вина.

П. Чи подъ прѣмѣтами хлеба естъ тылько
цяло Пана Іезуса?

О. Не тылько цяло, але и крѣвъ, и душа
и бѣство Его; и хоць бы кто прѣялъ наймней-
шѣ часткѣ Найсветшого Сакрамѣнту, прѣймуе
цалѣго Христуса Пана.

П. Чи можна често, пріймоваць Цяло и Крэвъ Паньска?

О. Можна често, быле тылько годне.

П. Чего потреба до годнэго прієця Найсвѣтшего Сакрамэнту?

О. Потрэба быць дастатэчне освещенымъ въ науцэ хрѣсціянскай; потреба моцно ве́риць въ то вшистка цо Косцёлъ Свѣты Рымско-Католицки наказуе ве́риць.

П. Цо трэба ве́риць о тымъ Найсвѣтшимъ Сакрамэнце, абы го пріяць годне?

О. То, же въ тымъ Найсвѣтшимъ Сакрамэнце естъ правдзівэ и живэ Цяло и Крэвъ Пана нашэго Іезуса Христуса, вразъ зъ душа и бôствэмъ Его.

П. Чего вецэй потреба до годнэй Комуніі?

О. Потрэба быць въ досконалэмъ поеднаню зэ свэми непріятцѣлми и нікому ніцъ злэго не жичиць.

П. Цѣѣ еще потрѣбнѣ есть до годнѣй Коммуніи?

О. То, жебы не мець на суменю жаднѣго грѣху смертѣльнѣго.

П. Яки skutākъ справуе Найсвѣтши Сакрамѣнтъ Цѣла и Крви Паньскей?

О. Носилѣ душе наше до живота вечнѣго.

О покуце.

П. Яки skutākъ справуе Сакрамѣнтъ покуты?

О. Гладзи грѣхы учинковѣ, попѣлнѣне по Хрѣсте Свѣтымъ.

П. Ктѣѣ ма моць одпущанѣ грѣхѣвъ въ Сакрамѣнце покуты?

О. Бискупѣ и Каплани.

П. Иле разы можна удаваць сѣ до Сакрамѣнту покуты?

О. Тыле разы, иле кто потрѣбуе.

П. Иле есть кондыцый чили варунковъ до покуты?

О. Пецъ:

1. Рахунэкъ суменя.

2. Жаль за грѣхы.

3. Моцнэ постановене поправы.

4. Споведзь.

5. Задосыць учинене Богу и близьнему.

П. Цѣжъ то есть рахунэкъ суменя?

О. Есть то пыльнэ прѣпомнене собе грѣхѣвъ своихъ.

П. Цѣжъ то есть жаль за грѣхы?

О. Есть то смутэкъ и болесць въ сэрцу, походзаца зъ тѣго, же се образило Бога.

П. Кеды жаль за грѣхы есть досконалы?

О. Вѣвчасъ, кеды чловекъ жалуетъ едыне для милосци Божей.

П. А кеды тѣнъ жаль есть недосконалы?

О. Вѣвчасъ, кеды чловекъ жалуетъ вѣцѣй зъ боязни пекла, анижели зъ милосци Божей.

П. Чи тѣба бѣдзиць сѣ свѣми гѣ-
хами?

О. Тѣба конечно.

П. Цо то естъ моцнѣ постановене по-
правы?

О. Естъ то щера и моцна воля, жебы
вѣцей Пана Бога не ображаць, и до гѣхѣвъ
не врацаць сѣ.

П. Цо то естъ споведзь?

О. Естъ то визнање гѣхѣвъ своихъ пѣдъ
Бискупемъ альбо Капланемъ.

П. Яка повинна быць споведзь?

О. Покорна, щера и зупѣлна.

П. Цо то естъ задосыць учинене?

О. Естъ то выплацѣне сѣ Пану Богу и
близьнему.

П. Чемъ же сѣ выплацамы Пану Богу за
гѣхы?

О. Пѣрезъ учинки покутнѣ, ктѣрэ капланъ
пѣри розгѣшеню вызначи.

П. А близьнему чемъ сѣ выплацамы?

О. Прѣзь вынагородзэне вшелькей кривды и шкоды.

О остатнемъ намащеню.

П. Яки скутэкъ справуе Сакрамѣнтъ Остатнего Намащеня Олеемъ Светымъ?

О. Помага до добрай смерци, а често прѣвраца здраве.

П. Кто ма моцъ даваня тэго Сакрамѣнту?

О. Бискупы и Капланы.

П. Иле разы можна прѣймоваць тэнь Сакрамѣнтъ Остатнего Намащеня?

О. Въ кажды хоробе ктôра грози смерця.

О капланьстве.

П. Яки скутэкъ справуе Сакрамѣнтъ Капланьства?

О. Чини людзи Капланами и Бискупами.

П. Одъ кого одбераю людзе владзэ бискупя и капланьска?

О. Одъ Пана Бога.

П. Кедыжъ тэ владзэ одберая?

О. Вѡвчасъ, кеды зостая посвѣцѣни на Бискупѡвъ альбо на Капланѡвъ.

П. Кто ма моцъ посвѣцаня на Бискупѡвъ и на Капланѡвъ?

О. Сами тылько Бискупи.

П. Яки естъ еще степень належацы до Сакрамѣнту Капланства?

О. Степень дїяконѡвъ.

П. Иле разы можна прїймоваць Сакрамѣнтъ Капланства?

О. Разъ тылько въ жицю.

О малженьстве.

П. Яки skutэкъ справуе Сакрамѣнтъ малженьства?

О. Дае ласкэ до побожнэго жиця въ малженьстве, и до выхованя дзеци по хрѣсціяньску.

П. Кто ма моцъ даваня Сакрамэнту мал-
женства?

О. Бискупы и Капланы.

П. Чи Сакрамэнтъ малженства може се
приймоваць вещьй нижъ едэнтъ разъ?

О. По смерци мѣжа альбо жоны, може се
знову приймоваць.

О грѣхахъ.

П. Цо то есть грѣхъ?

О. Есть то прѣстѣпство добровольнэ при-
казаня Боского альбо Косцельнэго.

П. Цо то есть грѣхъ первородны?

О. Есть то грѣхъ, ктѣры прѣходзи на
вшиткихъ людзи одъ первшихъ родзицѣвъ
нашихъ, Адама и Эвы.

П. Цо то есть грѣхъ учинковы?

О. Есть то грѣхъ, ктѣрэго чловекъ самъ
добровольне допуща се.

П. Чи вшитке грѣхы учинковэ са една-
ковэ?

О. Не вшистке са еднаковъ: еднѣ са смер-
тѣльнѣ, друге повшедне.

П. Цѣжъ то есть грѣхъ смертѣльнѣ?

О. Есть то прѣстѣпство добровольнѣ при-
казаня Боского альбо косцельнѣго въ рѣчи
велькей.

П. Цо то есть грѣхъ повшедни?

О. Есть то прѣстѣпство добровольнѣ при-
казаня Боского альбо косцельнѣго въ малѣй
рѣчи.

П. На яка карѣ заслугуе грѣхъ смер-
тѣльнѣ?

О. На карѣ вечна въ пекле.

П. А грѣхъ повшедни на яка карѣ за-
слугуе?

О. На карѣ дочесна.

П. Гдзе человекъ повиненъ зносиць тѣ
карѣ дочесна?

О. Альбо въ тѣмъ жицю, альбо по смер-
ци, въ чисцу.

П. Якимъ способѣмъ попѣлня се грѣхъ учинковы?

О. Альбо мысля, альбо мова, альбо учинкемъ, альбо опущенемъ.

П. Иле есть грѣхѣвъ глѣвныхъ?

О. Седѣмъ, а тѣ са: 1. Пыха. — 2. Лакство. — 3. Обжарство и пиянство. — 4. Лениство. — 5. Гневъ. — 6. Нечистосць. — 7. Заздросць.

П. Иле есть грѣхѣвъ пѣцивко Духови Свѣтѣму?

О. Шесць:

1. Розпачь о збавеню.
2. Грѣшене въ надзеи милосердзя Божскаго.
3. Зпѣцивяне се узнанѣй правдѣ хрѣсціанскей.
4. Заздрощене близьнимъ ласки Божей.
5. Затвардзялосць въ грѣху.
6. Занедбане покуты ажъ до смерци.

П. Иле есть грѣхѡвъ волаяцыхъ о помстѣ до Бога?

О. Чтѣры; а тѣ сѣ:

1. Умыслѣне забѡйство.

2. Грѣхъ содомски.

3. Уцеめжене убогихъ, вдѡвъ и серотѣ.

4. Укрѣвдзене слугъ и наемникѡвъ, прѣзъ затрѣмане и неоддане имъ заплаты выслу-
жонѣй.

П. Чи може быць чловекъ виннымъ цу-
дзыхъ грѣхѡвъ?

О. Чловекъ стае сѣ виннымъ цудзыхъ грѣхѡвъ вѡвчасъ, кеды розказуе другому грѣшиць; альбо радзи грѣшиць, альбо по-
мага другому до грѣху; альбо похваля цу-
дзы грѣхъ; альбо гды зѣзваля на цудзы грѣхъ; альбо поблажа грѣхомъ; альбо гды не каре грѣху; альбо гды сѣ стае учѣстни-
кемъ грѣху; альбо гды обронѣ дае грѣ-
хови.

О цнотахъ.

П. Ктѣрѣ са цноты тѣлогичнѣ, чили
виростъ сцягающе се до Бога?

О. Тѣ трѣ: 1. Вѣра. — 2. Надѣя. —
3. Милосць.

П. Ктѣрѣ са цноты кардынальнѣ, чили
урадающе обычае хрѣстіаньскѣ?

О. Чтѣры: 1. Розтропносць. — 2. Встрѣ-
мѣзливосць. — 3. Справедливосць. — 4.
Мѣство.

П. Ктѣрѣ са цноты прѣцивнѣ грѣхомъ
глѣвнымъ?

О. Настѣпующѣ седѣмъ:

1. Покора прѣцивна пыше.
2. Щодробливосць прѣцивна лакомству.
3. Встрѣмѣзливосць прѣцивна обжарству
и пѣяньству.
4. Побожносць прѣцивна лениству.
5. Церпливосць прѣцивна гневови.

6. Чистосць души и цяла прѣцивна не-
чистосци.

7. Милосць близьнего прѣцивна за-
здросци.

П. Иле есть учинкѣвъ милосерныхъ сто-
суяцыхъ се до цяла?

О. Седэмъ: а тэ са:

1. Лакнацэго накармиць.

2. Прагнацэго напоиць.

3. Нагего пріодзяць.

4. Хорыхъ ратоваць и наведзаць.

5. Подрѣжныхъ до дому пріймоваць.

6. Везьніювъ одведзаць и поцешаць.

7. Умарлыхъ грёбаць.

П. Иле есть учинкѣвъ милосерныхъ сто-
суяцыхъ се до души?

О. Седэмъ.

П. Ктѣрэжъ са?

О. 1. Грёшацэго на дрогѣ добра напрова-
дзиць.

2. Неумееѣтнаго научиць.

3. Ватпяцымъ добре радзиць.
4. Модлиць се за живыхъ и умарлыхъ.
5. Смутныхъ цешиць.
6. Кривды церпливе зносиць.
7. Уразы дароваць.

Дары духа светэго.

П. Иле есть даровъ Духа Светэго?

О. Седэмъ: 1. Боязнь Бога. — 2. Побожносць. — 3. Умеетносць. — 4. Мзство. — 5. Рада. — 6. Вырозумене. — 7. Мадросць.

П. Яки есть skutэчны сьродэкъ до повсцяганя се отъ греху?

О. Паметаць на речи остатэчнэ.

П. Ктѡрэжъ то са речи остатэчнэ?

О. Смерць, Садъ Божи, пекло и небо.

ПРАВДЫ ГОСПОДАРСКЕ,
презъ старыхъ господаѣри на питаня
и одповедзи уложонэ.

Жебы млодзи такъ робили,
Якъ то стаѣри урадзили.

1.

П. Цо то есть господарство вейске?

О. Есть то обѣрадзане сѣ около роли и
добытку, ажебы праца шла Богу на хвалэ,
а члэку на пожитэкъ.

2.

П. Чи праца около роли есть заслуга
пѣредъ Богомъ?

О. Есть заслуга, бо есть вѣдлугъ пѣри-

казаня Боскего. Въ письме Светѣмъ мѡви
Бѡгъ до чловека: въ поце облича твэго
бѣдзешъ хлебъ поживалъ.

Зъ Божей то воли

Члэкъ патрі роли.

3.

П. Цо повиненъ чиниць добры госпо-
дарь и слуга?

О. Богу чесць отдаваць, людзѣмъ учци-
восць, роли працэ одъ рана до змроку.

Прѡжняцтва и Боскей образы

Уникаць якъ бы заразы.

4.

П. Чи добры господарь только для себе
самэго працуе?

О. Никтъ на свеце для самэго только
себе не працуе; але овшемъ зъ кажды
працы, чи въ рѣмѣсле, чи въ чемъ иннэмъ,
муси быць прѣце пожитекъ и для другихъ.
То само и господарь, не только для себе

працуе, але и для вшисткихъ, ктѣри земли
не мая, а есць потрѣбуя.

Кэска хлеба

Вшисткимъ трѣба;

Вецъ кто зъ роли хлеба спори,

Ласкэ Бога собе множи.

5.

П. Кто есть злымъ господарёмъ?

О. Тэнь цо косцёлъ омйа, карчмэ ма за
домъ, домъ за лѣшко, лѣшко за працэ, пра-
цэ за допустъ Божи, а рэцэ завше въ
занадрѹ.

Цо въ свѣта, въ недзеле,

Не быва въ косцеле;

Цо пѣри працы хуха,

Пѣри едзэню дмуха;

Охотны до шкоды

Якъ рыба до воды;

Кому карчма сватъ,

Кажды хультай братъ.

6.

П. Кто есть злымъ слуга?

О. Цо въ працы недбалы,

Въ мѡвеню зухвалы,

Цо кламе и крѣци,

На цудзѣ сѣ нѣци;

Пři робоце лази,

Нибы муха въ мази;

Быдлятко небоже

Выгледзи, знеможе;

Цо рокъ службѣ зменя,

И есть бѣзъ суменя.

7.

П. Чи недбалы господарь и злы слуга
Пана Бога обража?

О. Бардзо обража: бо Панъ Бѡгъ при-
казалъ жиць почциве и працовице.

Кто прѡжнякъ недбалець, непочциве
служи,

Тѣнь душѣ пеклу на мешкане длужи.

8.

П. Чи въ господарцѣ завше тылько старэго звычаю пильноваць, чи сѣ тѣжъ и чего новэго имаць годзи?

О. Старэго сѣ трѣмаць кеды добрѣ; новэго сѣ имаць кеды лепше. Людзи на свеце пѣрѣбыва, але зѣми не пѣрѣбыва; вѣцѣ трѣба до тѣго бардзо доходзиць и старѣня пѣрѣкладаць, жебы зѣмя цѣразѣ лепей родзила и добытку цѣразѣ вѣцѣй пѣрѣбывало.

9.

П. Кеды оране естѣ добрѣ?

О. Кеды скибы на глѣбокосць, на шѣрокосць и на простоць склада сѣ якѣ подѣ мѣрѣ.

Втѣды орѣцѣ роля рада,

Гды сѣ рѣвнѣ скибы склада.

10.

П. Кеды радлене естѣ добрѣ?

О. Кеды цѣла роля разѣ коло разу радлѣмѣ сѣ поруши.

11.

П. Кеды броноване естъ добръ?

О. Кеды брылы розбитэ, а роля спульх-
нёна,

Чиста, бэзъ хвасту, нибы выпелёна.

12.

П. Чи въ кажды́мъ часе можна въ роли
робиць?

О. Въ мокрэй роли нигды не робиць,
ани плугемъ, ани радлэмъ, ани броня; для
тэго старй уча:

Кеды мокрэ роле,

Не ходзь зъ плугемъ въ поле.

13.

П. Чи трэба роле поглэбляць?

О. Кто поглэбля роле,

То повеќша поле.

Але трэба поглэбляць звольна, najlepей
подъ зимэ, и тамъ гдзе гнóй п́рипада.

Гды машь въ полю зложиць гнѡй,
Пущай зъ глѣбя плугъ и крѡй.

14.

П. Чи господарь повиненъ дбаць о гнѡй?

О. Найвецѣй дбаць повиненъ;

Бо гнѡй то вельки добродзей:

Бэзъ него роля не родзи.

15.

П. Чемъ се господарь найвецѣй богачи?

О. Добыткемъ; бо гдзе веле быдла, тамъ
веле гною, а гдзе веле гною, тамъ и добры
плѣнь. Повядая тѣжъ старѣ:

Гдзе пѣлно въ обороѣ,

Тамъ пѣлно въ коморѣ.

16.

П. Якъ господарь повиненъ пасць свѡй
добытэкъ?

О. Ижбы зъ него мяль и гнѡй добры
и роботѣ спора, и пожитэкъ вщеляки, и
прыхѡвку досыць. Вецъ не сама слома и

плевы быдэлку даваць, але сяно, альбо коничинэ і выкэ, земнякі альбо иннэ ва́риво.

Гдзе карма ў самыхъ плевахъ,

Тамъ худзизна ў хлевахъ.

17.

П. Цо е́ще гаспада́рь ви́ненъ ме́ць на ба-
ченю ў бра́дзано́у се́ свэмъ о́коло до́бытку?

О. Жебы конь, быдле, овца і трода,
мялы подъ соба́ сухо, на себе́ чиста, прѣдъ
соба́ ў жлобахъ і корытахъ по́радне і
схлюдне.

Дозо́ръ, чистосць, сухэ́ стане;

За по́ль кармы быдлу́ стане.

18.

П. А чи́ може быць до́бры гно́й безъ
до́брэй па́ши?

О. Вѣ́ жадэ́нь спо́сѣбъ быць не́ може.

Якъ зъ са́мэй во́ды не нава́рйшь пива,

Такъ зъ лихэй па́ши тлу́сты гно́й не
бы́ва.

19.

П. Яки навôзъ тѣба въ поле вывозиць?

О. Сломясты въ пѣщистымъ грунце сушы роле, — а прѣгнилы не розкруша глины; вецъ повядая старі:

На сцислы, глинясты,

Добры гнôй сломясты,

А на пѣщисты —

Прѣгнилы, масцисты.

20.

П. Якъ належы гноёвиско урăдзиць?

О. Обраць на то мейсцэ сухэ, ослонэтэ одъ полудня будынкемъ, альбо дрѣвина, а для воды дэщовэй поробиць одцеки, жебы до гноёвиска не заходзила; гнôй зъ обору за каждымъ вырұцэнемъ рôвно укладаць.

21.

П. Цо сѣ еще господарови на гнôй придаць може?

О. Вшистка цобы иначей змарняло: бло-
то и смеце зъ подвѣра, попиомъ зъ огниска,
кѣпины и румовиска.

Сплучины и домовѣ смеце
На навѣзъ здадзѣ се прѣце.

22.

П. Якъ господаѣръ повиненъ обходзиць
се зъ гноемъ вывезёнымъ въ поле?

О. Заразъ розрѣуциць; небавѣмъ браць
подъ скибѣ, особливе прѣгнилы, бо марнее
бѣзъ пріорывки. Для тѣго повядая:

Якъ покрывешъ гноемъ роле,
Ладуй потѣмъ плуги въ поле.

23.

П. Чи добре есть тѣрмаць на нолю гнѣи
длуго на купкахъ?

О. Бардзо зле; бо го слоньцѣ и вятры
высушая.

Гною въ полю не прібыва,
Лечъ цо пацѣрѣ то убыва.

24.

П. Чи господаръ повиненъ се стараць
о осушане грунту мокро́го?

О. Повиненъ: бо мокра роля хлеба не
да.

И працы члѣка тамъ шкода,

Гдзе на роли стои вода.

Але и то тѣжъ вельке марноване, кеды
кавалъ земи для мокросци ниць чловеко-
ви не пѣиноси; а далъ бы добры уродзай,
быле го якъ належи осушиць.

25.

П. Чи господаръ повиненъ, хоцьбы му
зъ тѣго ниць не пѣшло, помѣць сасядови
до одпровадзѣня воды?

О. Повиненъ, бо засланя людзи, близь-
нихъ своихъ, отъ страты; зъ такимъ тѣжъ
бѣдзе блогославеньство Боже.

Кто одъ шкоды оброни браци,

Тѣму стокроць Нанъ Бѣгъ плаци.

26.

П. Яке зярно повинно се браць до севу?

О. Цэльна, здравэ и чистэ, чили сухо зэбранэ, здраво прэхованэ и добре очищэнэ.

27.

П. Якъ господарь повиненъ управэ угороду провадзиць?

О. Подорывки не опѣзняць; дальней орки не принагляць; але зъ плугемъ и радлэмъ исць въ поле, кеды хвасты зачна пущаць.

Якъ южъ зобачишь роле зелёна,

Доперо рушай зъ плугемъ и броня.

28.

П. Въ якимъ грунце сяць належи пшеница?

О. Въ жизнымъ и добре управнымъ одъ давенъ давна, а нигды въ худымъ и за-

недбанымъ. Пшениы колачъ лепей смакуе
и вѣцѣй ма сытносци одъ житнего хлеба;
але тѣжъ мѡви старѣ прїслове:

Бѣзъ працы

Не бѣдзе колачи.

29.

П. На цо господаръ зважаць повиненъ
въ засеве озимины?

О. Жебы прѣдъ тѣмъ роля южъ попра-
вѣна добре сѣ одлежала.

Роля цо сѣ одлежи,

Дае плѣнъ якъ належи.

30.

П. Цо господаръ по засеве озимины
зробиць еще повиненъ?

О. Брѡзды прѣораць, прѣгоны прѣпѣ-
дзиць, абы сѣ вода нигдзе затрїмываць не
могла.

31.

П. Кеды najlepей сяць жито?

О. Иле можносци въ поѣ сухэй; для
тэго мѡвѣ:

Гды сѣ въ засеѣ за брона кури,

То прѣдѣ жнивы жито сѣ бури.

32.

П. А чи зъ вѣсѣннымъ севѣмъ наглиць
тѣба?

О. Особлиѣ тѣжъ зъ вѣсѣннымъ, пѡки ро-
ля зъ вильгоци не обѣсхла; мѡвѣ тѣжъ старѣ:

Кто севъ овса спешѣ,

Тѣнъ сѣ плѣнѣмъ цѣши.

33.

П. Ктѡрѣ збожѣ зъ вѣсны найпрѡдѣ сѣ
засѣва?

О. Ярѣ жито, бо ярка до сѣву шпарка.

34.

П. Якъ сѣ господарѣ обрѣдзаць пови-
ненъ зъ севѣмъ ечменя?

О. Сяць го повиненъ южъ въ роле до-
брѣ ограна одъ слоньца; для тэго старй
повядаа:

Гды брѣза пэка, а слонко грее,
Втэды се ечмень найлепей сее.

35.

П. Якъ често можна едно мейсцэ гро-
хэмъ обсеваць?

О. Найвецэй цо шесць лять; такъ тэжъ
се и мови:

Грунтъ грохови радъ,
Ледво цо шесць лять.

36.

П. Цо господарь повиненъ мець на ба-
ченю, кеды садзи земняки?

О. Жебы грунтъ былъ гнойны и добре
управёны.

Грунтъ яловы, лядаяки,
Лихэ выдае земняки.

37.

П. Цо господаръ добры опрѣчь збожа
и земнякѡвъ повиненъ на грунце засеваць?

О. Коничинэ, выкэ, травы и вшистка цо
на сяно пѣдатнэ; боць зэ сломы подсѣлка
ка добра, але паша худа, а зъ коничины
и инныхъ травъ паша найпѣднейша; а
пѣи добрэй наши то и вѣкша корисць зъ
добытку и тлусты гнѡй.

Кто сее травы пастэвнэ,

То сѣ добѣре ма напэвнэ;

Южъ тамъ и лепши добытэкъ

И зъ роли вѣкши пожитэкъ.

38.

П. Илёрака бѣва коничина?

О. Двояка; бяла и червона; бяла на пас-
твиско, червона на сяно.

39.

П. Кеды тѣба сяць коничинэ?

О. На вѣснэ, въ грунце жизнымъ и до-

бѣе управѣнымъ, въ ечменю, въ овсе, пше-
ницы, а навѣтъ въ жице.

40.

П. Чи можна коничинѣ въ первшмъ року
прѣдъ зима косиць, любъ спасаць?

О. Не можна; бо якъ зима настапи остра,
то коничинѣ вымрози.

На зимѣ зъ коничины,

Якъ зъ дзецины,

Не сдѣймуй перины.

41.

П. Якъ често можна едно мейсцѣ кони-
чина обсеваць?

О. Нигды прѣдзѣй якъ цо шесць лять,
такъ само якъ грохъ.

42.

П. Якъ длуго можна коничинѣ въ роли
утримываць?

О. Найдлужей лять два, а въ трѣцимъ
року трѣба я пріорываць, бо се зачина

прѣредзаць, вещь зъ ней южъ мало пожитку,
а роля се захваща.

43.

П. Кеды се збера перви покосъ черво-
нэй коничины?

О. Хцэшъ сяна прѣднего, вещь скоро се
квять нецо зачервени, втѣды коничинѣ
косъ, а не допускай жебы въ насене пошла.

44.

П. Цо еще вещьй господарь засеваць
повиненъ?

О. Ленъ и конопе; бо зъ влѣкна бѣдзе
плѣтно.

Якъ белизны пѣлна хата,

Тоць хѣдога и богата!

45.

П. А прѣчь добытку; зъ чего еще госпо-
дарь пожитѣкъ и коѣисць не лѣда мець може?

О. Зъ дробю, пщѣль и саду.

Зъ саду за трудъ
Есть овоць и хлѣдъ;
Для мѣду зъ шцо-лы
Не тѣба стодо-лы;
А зъ дробю хоць шко-ды,
То вѣцѣй выго-ды.

46.

П. Якъ господа-рь се об-ра-дза-ць по-ви-
ненъ зъ ла-ка-ми.

О. Мокрѣ ро-ва-ми об-су-ша-ць, су-хѣ з-ви-ль-
жа-ць, крѣ-то-ви-ска роз-ру-ца-ць, крѣ-ки кар-чо-
ва-ць, ро-вы од-на-вя-ць, бы-длѣмъ зъ вѣс-ны не
тра-то-ва-ць.

Мокра ла-ка за-не-дба-на,
Не да-ци до-б-рѣго ся-на;
А стра-ту-ешъ я о вѣс-не,
Пѣ-вно буй-не не по-ро-сне.

47.

П. Ке-ды тѣба ла-кѣ ко-си-ць?

О. Якъ то-ль-ко тра-вы на ней за-к-ви-тна;

бо если пойда въ насене, то въ нихъ поль-
жизносци убыва.

Тылько недбальцы и лене

Пушай травы въ насене.

48.

П. Якъ се лака косиць повинна?

О. Якъ найнижэй, праве при самэй земли,
а ровно.

Гды лодыжка въ часть усяха,

Потравъ вчесьней се выпыха.

49.

П. Чи господарь добре роби, кеды сло-
из и сяно спредае, замясть спасаць добыт-
кемъ на грунце?

О. Бардзо зле роби, бо и быдлета нязи
и роле нищи.

Сяно и слома

Вывожонэ зъ дома—

Для роли рабунэкъ,

Для главы фрасунэкъ,

50.

П. Чи годзи се быдлѣ катоваць и надѣ
немъ паствиць?

О. Не годзи се,
Боць быдлѣтко створѣне Боже,
Навѣтъ заплакаць не може.

51.

П. Чи добре то людзе вѣ вси робя, кеды
дрѣвка ламя, альбо е зѣ коры обдзерая?

О. Бардзо зле робя:
Боць то людска праца
Марне се затраца;
Не бѣдзе цена,
Ни пожыеня.
За дрѣвѣ ламане,
За корѣ здарѣ,
Ой добрымъ кіемъ
Шкодника варто.

52.

П. Чи розмыслнэ шкоды въ лакахъ и
въ збожу са образа седмэго пѣриказаня?

О. Са велька образа, боць то не цо
иннэго тылько крадзежъ. Памѣтай же —
цо тебе не мило другому не машь чиниць.

Цудза праца

Не збогаца;

А зъ цудзэй кѣривды тоць помстоване,
Людска непѣриязнь, Боске каране.

53.

П. А шкода въ лесе чи есть крадзежа?

О. ЕСТЬ истна крадзежа и горша нижъ
въ збожу: бо шкода въ збожу то на едэнъ
рокъ, а шкода въ лесе то на веле лять;
якъ тамто цудзэ, такъ и то не твое.

Чи по цудзэ галазка,

По снопэкъ альбо вязка,

Скрадашь се цихо, —

Едно то лихо.

54.

П. Чи піяньство естъ велькимъ грѣхэмъ?

О. Естъ грѣхэмъ цежкимъ, бо человекъ
забія въ себе розумъ, найвѣкши даръ Божи;
давно то южъ людзе ведза:

Одъ вѣдки, розумъ крѣтки;

Члѣкъ марнее,

И грѣхъ сее.

55.

П. Яке са skutки піяньства?

О. Въ дому беда и образа Боска; за до-
мѣмъ нотырка и посмевиско людске; за
жиця нѣдза и хроба; по смерци кара
Божа.

Піякъ подобны до звѣра;

Ни роботы, ни пацѣра.

56.

П. Чи господаръ повиненъ быць дба-
лымъ о свое будынки?

О. Бардзо повиненъ; бо найгорей разъ будынки запусциць, то потэмъ трѣба сила працы и пенѣдзы абы е подзвигнаць; а безъ будынкѡвъ бѣда господарѡви. Будынѣкъ самъ собе не пораdzi бѣзъ господара, нибы дзецко бѣзъ матки.

Цо дзецѣмъ матусь,
То будынкомъ татусь.

57.

П. Яке повинно быць у господара и вшелького работника нарѣдзе до кажды роботы?

О. Повинно быць добрѣ, острѣ и добрѣ вышиковане, жебы роботѣ спорило а працы ульжило.

Велька то для рѣки мѣка,
Гды члѣкъ надъ нарѣдземъ стѣка,
Бо хоць рѣка працы рада,
То два дни на едѣнъ склада.

58.

П. Чи господаръ добре роби, кеды зъ
быле цвьяртка збожа ездзи на тарги альбо
ярмарки?

О. Бардзо зле роби; бо и грошъ по
прѣжницы шаста и часъ митрѣжи. Есть о
тѣмъ така гадка мѣдзы людзьми:

Кто чѣсто ярмарчи,
Тѣму на сѣль не старчи.

59.

П. Чи господаръ самъ собе повиненъ
радзиць, не оглядаяць, сѣ на цудза помощь?

О. Таки южъ видаць не на господара
створѣны, ктѣры собе радзиць не уме; бо
кто зъ ласки Бога ма кавалѣкъ роли и
рѣцѣ до працы, о тѣмъ повиненъ мыслець,
абы и самъ мялъ цо есць и другимъ цо
удзелиць.

Кто рахуе и ошѣдза,

Не зайри му въ очи нѣдза:

И самъ и се поволи взможе,
И другому допоможе.

60.

П. Чемъ тэды собе ма зараdziць госпо-
даръ, жебы се не потребовалъ оглядаць
на запомоги и пожички?

О. Ощедносця и рахункемъ. Жебы до-
бре выраховалъ вшистка цо ма и вшистка
цо му потреба; жебы спредавалъ то тыль-
ко, цо одъ потребы домовэй збыва; жебы
дobre грошъ обэйралъ нимъ го выда, а о
запасе завше паметалъ.

Зярнко до зярнка, —

Збеёе се мярка;

А до гроша грошъ,

То се напха трось.

61.

П. Чи добре господаръ роби, кеды на
есень спеши зэ спредажа збожа, якбы го
кто гонилъ?

О. Бардзо зле роби; боць вёсна хлебови
рада, рѣвно якъ есень.

Гэба не прѣжнуе,

Цалы рокъ хлебъ жуе;

А кто въ есени выправя запусы,

У тэго вёсна бѣдзе шпихлёръ пусты.

62.

П. А чи то почцыве и по саседску,
ламаць колки на огонь?

О. Страшне непочцыве; бо то южъ поча-
тэкъ злодзейства.

Одъ колэчка,

До снопэчка,

Одъ снопэчка до обору,

Одъ обору до коничка,

А на коньцу и до стрычка.

63.

П. На цо господаръ въ халупе свэй бачиць
повиненъ?

О. Жебы въ ней не было образы Бо-

скей. Вецъ се выстрѣгаць сварѣвъ, лаяня, прѣкленства, и вшелькего згоршеня. Учциве ма быць и цихо; а хоць убого, быле хэдого. Дзеци и челядзь нехъ се за самэго патрѣня уча трѣзвосци, працовитосци, пошанованя старшихъ. А еше и на то бачиць ма господарь, жебы вэ вшисткемъ былъ ладъ и складъ, каждая рѣчь стала на своемъ мейсцу, а работа робоце не завадзала.

64.

П. Якимъ господарь повиненъ, быць для сасядѣвъ?

О. Згоднымъ, рѣтэльнымъ и жичливымъ. Ёзыка пильноваць, жебы не плѣтлѣ вшисткего цо очи видза, а уши слыша, бо зтадъ обмова, клѣтня и образа Боска; саседнего добра не тыкаць ани одробины; овшемъ стрѣць вѣ прѣпадку, якбы свэго; быць завжды зѣ

рѣкома готовѣми до помощи и поратунку.

Заграда при загородѣ —

Въ поччивосци и згодѣ

Жія собе сѣсяды;

Нигды обмѡвъ ни звады;

Шкоды собе не броя;

Взаемъ за себе стоя;

Въ бедѣ помощь сѣрдѣчна;

Завжды пріязнь статѣчна.

Такъ то людзѣмъ быць грѣба,

Жебы ласкѣ мець зъ неба.

За то истнѣ утрапене и правѣ же пекло
дочеснѣ зѣ злымъ сѣсядѣмъ: о чемъ така
есть гадка:

Злы сѣсядѣ

Въ гардлѣ косыця,

Въ хлебѣ осыця,

Пнемъ на дродзѣ,

Цернемъ въ нодзѣ,

Соля въ оку,

Колька въ боку.

65.

П. Цо сѣ одъ дзеци старымъ родзицомъ належи?

О. Пошановане, опека, и вшедзе, — чи въ халупе, чи на дворе, чи при мисцѣ, чи на возе, перьше мейсцѣ прѣдъ вшисткеми.

Бо якъ чцишь родзицѣ свое,

Такъ цѣ учча дзеци твое.

Для тѣго самъ Бѣгъ въ приказаню чвартѣмъ поведзаль:

Чцїй ойца твѣго и маткѣ твоеѣ, ежели хцешъ жиць длуго на свеце.

66.

П. Чи повинны дзеци ходзыць до школы, гдѣ тилько есть?

О. Повинны, бо сѣ тамъ Свѣтѣй религїи и обычайносци, читаня и писаня и инныхъ рѣчи пожитѣчныхъ науча, жебы выйсць на учцивыхъ и розумныхъ людзи.

Зъ учтивосця при розуме,
То члэкъ беды се не бои;
А нехъ еще читаць уме,—
Сила речи въ ксяжкахъ стои!

Правды домовѣ и господарске
для невясть и дзевчатъ вей-
скихъ.

П. Цо есть господарство кобецѣ.

О. Есть то старане и праца подзенна
около стрavy и одзежи, избы и огроду,
оборы и троды, набялу и дробю, и вшист-
кего згола, цо до схлюдносци и выгоды
домовѣй служи.

П. Яке са глѡвнѣ обовязки господыни?

О. Памѣтаць о потрѣбахъ мѣжа, дзя-
тѣкъ, рѣдзицѡвъ и челядзи; охѣдѡства и
порядку пильноваць; прѣстрѣгаць хвалы
Боскей и обычайносци въ дому.

П. Чи може сѣ остаць домъ бѣзъ добрай
господыни?

О. Не може. Дармо господарѣ одъ сви-
ту до ноцы зъ челядка працуе, ежели ма

зла господине; але гдзе господини добра,
тамъ вшистка работа на ножитэкъ се об-
рѣци.

Добра господини
Достатку прѣчини;
А зэ зла — то праца
Марне се затраца.

П. О чемъ вецъ добра господини повин-
на конечне памѣтаць?

О. Чи заможна, чи убога, повинна ко-
нечне памѣтаць, же цалы домъ на ей гло-
ве. Не вольно ей опуцаць ракъ, але е
завше до работы прѣкладаць. То тэжъ до-
бра господини о вшисткемъ мысли:

О хлебе и водзе,

О дробю и трѣдзе,

О прѣдзы, вариве;

О крове, млечиве;

О крупахъ о мацэ,

О зюлкахъ на мацэ;

О ткацкей робоце;
О улю и квятку,
А на остатку,
О кундлю и коце.

П. Якъ повинно быць въ каждыѣ дому,
хоцьбы найубожиимъ?

О. Охѣдожне и складне. Изба ма быць
одъ рана замецѣна; смеци вырѣзонѣ на
сметникъ; статки чисто помытѣ заразы по
обѣдзѣ и вечерѣ, а каждая рѣчь на своемъ
мѣстѣ, такъ жебы до ней и въ ноцы можна
трафиць.

П. Чи то добре трѣба въ избѣ утрѣ-
мываць?

О. Бардзо зле; бо южъ зъ трѣба охѣ-
дѣства быць не може, а тылько нечистосць
и задухъ въ избѣ. Людске мешкане для чло-
века есть, а не для зверѣтъ; нехлюйство
то и непристойносць велька, жебы чловекъ
поспѣлу зъ быдлецемъ мешкаль и сыпаль,
власне якъ зъ рѣвнымъ.

Машь-ци хлевъ и оборъ для трѣды и
быдла;

А гнездзиць сѣ зъ немъ въ избе —
речь бардзо обридли.

П. Цо также належи до порѣдку домо-
вѣго?

О. Зъ огнемъ завше найвѣкша острѣж-
носць заховаць: не вырѣцаць попѣлу на
сметникъ, пѣки цалкемъ не выгасне; льну
въ пѣцу по хлебе не сушиць; дзеци малыхъ
въ хаце бѣзъ дозору не зоставяць.

Повтѣрэ: окна чѣсцей отвѣраць для све-
жего поветѣра, гдыжъ задухъ шкодзи здровю
вшиткихъ а щегѣльней дзеци. Потѣреце:
чѣсцей тѣжъ одсвежаць сломѣ любъ сяно
на послане.

П. Въ чемъ еще кобѣта повинна заховаць
охѣдѣство?

О. Около себе и дзятѣкъ. Не на тѣмъ
охѣдѣство стои, жебы сѣ тылько въ свѣто
альбо на ярмаркъ выстроиць, а въ дому

ходзиць якъ небоске створѣне. Же се при
рабоце рэцэ смоля тоць прэцежъ вода ниць
не коштуе, а порадна кобета на вшистка
часъ знайдзе, быле хцяла. Ма вецъ быць
коло ней —

Хоць убого

Быле хэдого.

П. Якъ рада господини спижарне по-
винна утрымываць и якъ запасовъ уживаць?

О. Жебы завше былъ въ спижарни за-
пасъ живности; жебы зъ меленемъ и ро-
бенемъ каши до остатка не оцягаць се, а
въ ужицю быць огледна и добре мярко-
ваць, жебы то цо лепше и посильнейше
одразу не вышло, а потэмъ сама лихша
живность не позостала; але овшемъ, жебы
вшисткаго по троше найдлужей выстарчило.
Рада господини не на дзись и на ютро и
не на едэнъ тыдзень, але на месяцэ цалэ
огляда се и рахуе.

Вэдлугъ ошчеднэй мяры
Споживаць машь Боже дары,
Збытку се завжды выстрѣгаць,
А на прѣшлосць запобегаць.

П. По чѣмъ познаць найпрѣдъ добра
господыне?

О. По тѣмъ же не заспи длүго; добре
мѣвили старѣи:

Кто рано встаеть,
Тѣму Панъ Бѣгъ дае.

П. Цо повинна мець добра господыни
цо дзень на памѣци, вставши и пацѣрь
змѣвивши?

О. Ото добрѣ розпорядзѣне часу: жебы
кажда работа была въ своимъ часе зро-
бѣна и една другой не завадзала; жебы
мажъ и челядзь на стравѣ по працы не
чекали; кошуле и цо потреба упранѣ и
нарядзонѣ завше мели; жебы ани зъ пе-
чивѣмъ, ани зъ огродѣмъ, ани зъ млечи-

вѣмъ, ани зѣ лнѣмъ, ани зъ ничемъ згола
опѣзыненя и митрѣги не было.

Тамъ ладъ домовы, рѣдносць правдзива,
Гдзе вшистка на часъ зробѣне быва.

П. Якъ добра господыни обходзи сѣ съ
печенемъ хлеба?

О. Найпрѣдъ одсева добре жито, жебы
было чистѣ, и стара сѣ о то, жебы было
добре змелѣнѣ; цясто належице гыроби,
въ пецъ булки уложивши, пильнуе жебы
сѣ добре выпеклы, а не пріпалилы. У до-
брѣй господыни добры завше хлебъ быва;
то тѣжъ мѡвѣ людзе:

Познаць по хлебе,
Яка господа у тебе.

П. А якъ то быва зъ хлебѣмъ у злѣй
господыни?

О. Въ хлебе закалецъ,

Грубы на палець;

А же и притѣмъ заходу веле,

Воли подпаломыкъ пражницъ въ попеле.

П. На цо щегѣльней при доеню крѣвъ господини уважаць повинна?

О. Жебы выдааць млеко до остатней кропли; иначе латво кровъ запусциць.

За недбальство беда чека.

Крѣвка вцале не да млека.

П. Якъ се добра господини обходзи зъ целѣтами по уродзеню?

О. Одсаазаць е повинна натыхмясть и вшистка млеко выдааць, а целѣ поиць зъ початку млекомъ розведзѣнѣмъ летня вода и заправѣнѣмъ мака зъ разу на радко, а потѣмъ цоразъ гѣсцей, ажъ праве на цясто, допѣки целѣ на сяно любъ травъ не пѣйдзе.

П. Якъ ма добра господини постѣповаць зъ млечивѣмъ?

О. Нехъ памѣта пѣредѣ вшисткемъ о домовѣй потребе; а ежели цо на спѣдажъ позостае, нехъ собе то докладне вымяркуе, яка естъ вѣкша корѣсць, чи млеко альбо сметанка впрость спѣдаваць, чи на

масло и сѣры впрѣды прѣробиць. Зѣ прѣрабяня млечива есть въ зыску маслянка и сѣрватка на домовы ужитѣкъ, а ниць сѣ марноваць не повинно.

П. Цо належи мець глѣвне на баченю въ вырабяню и спрѣдажи набялу?

О. Робяцьць масло и сѣръ, найвѣкша чистосць господини заховаць ма коло себе самѣй и въ начиняхъ и въ цалѣмъ приражденю. А въ спрѣдажи броне Боже одъ наимнейшого ошуканьства, одъ заправяня и подрабяня: бо то грѣхъ и кривда людска и встыдъ для учтивѣй господини.

П. Въ чемъ сѣ господине чѣсто мыля при ходованю трѣды хлевнѣй.

О. Не една мысли, же свиня, непорядна зѣ натуры, не потребуе схлюднѣго утриманя, и же я быле чемъ збыць можна. Отѣжъ власне же не: свиня потребуе конечно жебы коло ней было чисто и сухо.

П. Якъ вепре кармиць належи?

О. Молоды, рочны и двулетни худзецъ добры тылько на месо; по трѣцимъ року, якъ роснаць прѣстае, до карменя доперо придатны. Зъ вѣсна чвартэго року належи му даваць хвасты обсыпанэ отрэбамы и лупина збожова; на есень засадзиць до хлева, утримываць въ чистосци, кармиць готованэми картофлями и скравками варивъ, додаецъ часами маку зъ послѣдѣвъ. Настѣпне зась, въ пѣзнейшей есени, дае се мака зъ цѣльнэго збожа, заробѣна вода напременъ зъ зярнэмъ парѣнэмъ; въ коньцу южъ готованымъ грохэмъ се дотуча.

П. На цо добра господыни уважаць повинна въ ходованю дробю?

О. Абы му даць выгудэ. Лепей ховаць го мней, а за то живиць старание и пильней мець на оку; въ зиме тримаць дрѣбъ въ умяркованэмъ цеple, а до пиця даваць водэ вылецона.

Вчесней кура знесе яе,

Гды сѣ ей зярна додае,

И на вельканоцнѣ свѣта

Можна южъ спрѣдаць курчѣта.

П. Якъ сѣ прѣховуя яя зъ лята на зимѣ?

О. Вложиць яя въ гарнѣкъ любъ бѣчул-
кѣ; заляць вода зъ вапнѣмъ негашонѣмъ,
бѣраць квартѣ вапна до пецю квартъ воды;
поставиць потѣмъ въ мейсцу такѣмъ, жебы
не замарзлы; а въ мярѣ якъ вода высыха,
долеваць такъ, жебы яя цѣлкомъ былы за-
мочонѣ, але вапна южъ вѣцѣй не додаваць.

Такъ яйка свежо

До запускъ долежа.

П. Яке господини ма пожитки зъ гѣси?

О. Пеѣ на посцель и мѣсо до едзѣня,
а до тѣго шмалець добры на окрасѣ, если
я добѣре покарми.

Не машъ зверины якъ гѣска наша:

Гѣее и карми и стравѣ окраша.

П. О цо суменна господыни дбаць ко-
нечне повинна, ховаяць дрôбь и трôдэ?

О. Жебы е мялъ кто пасаць, а зъ вшель-
ка пильносця до шкоды не пуцаць, ани
власнэй, ани брôнь Боже цудзэй.

Если не стрѣжешь дробю и трôды,
Вецэй зъ нихъ шкоды нижи выгоды;

А зъ сасядами клопотъ и троска,
Звады и клôтне, образа Боска.

П. Якъ то быва у добрэй господыни?

О. Гды въ подвôрку стане,
Леца зъ каждэй стрôны,

На ей заволане,

Куры и каплоны,

Вепре и просета,

Качки и качета,

И гаски тэжъ зъ воды

Леца якъ на годы;

А она каждому

Тэжъ рада створеню:

Вшэджо эвэджэ и ннэджэ и ээджэ

Тымъ гарсткѣ пшеницы,

Тымъ зельска зъ доницы.

Тымъ сыпне по гроху

Картофли и гроху.

П. Якъ добра господыни ма утрѣмываць
огрѣдъ?

О. Жебы вшистко было въ нимъ засянэ,
засадзонэ, опелёне и окопанэ въ своей
поре.

Зъ капусты, мархви, брукви, буракѣвъ и
картофли вельки въ господарстве пожи-
тэкъ:

Для быдлеца и для члѣка

Смачнэй стравы зтадъ пѣрибыва,

И крѣвка пѣрипусци млека

Гды ей зъ сечка дашъ варива.

П. На цо уважаць трѣба пѣредэ вшист-
кемъ въ управяню капусты?

О. Выбраць до тѣго тлусты, пульхны и
вильготны грунтъ; стараць сѣ тѣжъ о добры
гатунѣкъ капусты.

—Зъ такей найлепше мець бѣдзешъ зыски,
—Цо пласка гловъ, а глабъ ма низки.

П. Цо оупрѣчь ваѣва повинно быць въ
огрѣдку господарскимъ?

О. Дѣрева оццовъ: яблонки, грушки, слив-
ки, висъне, кѣрки агрѣсту, поѣчекъ и ма-
линъ. Господаръ и господоуни повинни се
стараць о ихъ засадзѣне.

Засадзивши засъ дѣревка, трѣба хѣдоваць
е троскливе: на вѣснѣ чистецъ зѣ мху и
вилькѣвъ, обераць зъ робацтва.

Старанна господоуни повинна мець въ
огрѣдку вшиткего по троше:

Огрѣдки для охлѣды,

И щипѣрѣкъ завше мѣды,

А до пѣриправъ копры, кмины,

И маеранъ до вѣдлины;

Макъ до кѣосѣкъ на постъ свѣты,

И на леки трѣхъ мѣты,

И квятѣчкѣвъ красныхъ веле,

Для дзевѣчекъ на недзѣле,

П. А если господыни мало ма земи на огрôдъ, якъ собе радзиць повинна?

О. Нехъ уме зъ ней ко̋ристаць: то есть ани кавалка бэзъ ужитку не зоставя. Засадзивши картофле, можна засяць макъ по ве̋рху, а загоны въ коло обсадзиць бобэ̋мъ.

Вшистко згодне росць бэ̋дзе,

Быле на добрэй грэ̋дзе.

П. Яки пожитэ̋къ зэ слонечникôвъ въ огродзе?

О. Зъ насеня можна мець добры олей; вытлôчины поживнэ и здровэ для трôды; зъ лодыгъ спалёныхъ на попёлъ прэ̋дзивны лугъ до праня; а квять дае пшоломъ поживене.

П. Якъ добра господыни обходзи се̋ зельнэмъ по вырваню и млôцэ̋ню?

О. Найпрôдъ трэ̋ба жебы лодыги до сухосци дошлы; далей вэ̋дле можносци, альбо се̋ розсцелая на сцерню для вырошена, альбо моча̋ се̋ въ водзе; почемъ знову

обэсхнаць повинны; а на остатку досушая
се цалкемъ на слоньцу, въ дне погоднэ,
любъ тэжъ въ особныхъ до тэго печахъ
по за вся.

Настэпне выцера се лень зъ паздзе́ра,
спуща се на стояцыхъ щоткахъ, а потэмъ
обчесуе се рэчна щотка, для выдзелена
клакôвъ, и нарэшце уклада се въ тальки.

Въ зимовэ зась вечоры выпрёдзая се
ниці на коловротку.

П. Якъ се льнянэ семе́ najlepей при-
спосабя до севу?

О. По омло́цэню и высушеню прёховуе
се зъ року на рокъ. Лепей навэть гды
одпочне два лята. Свеже семе́ мало при-
датнэ до севу; для тэго тэжъ мôвъ спра-
ведливе:

Гды млодэ семе́

Поўруцашъ въ земе́,

То якъ належи

Лень не выбежи.

П. Якъ добра господыни радзи собе зъ беленемъ плътна?

О. Зачина отъ спраня шлихты, а потѣмъ высушивши, лугуе.

Настѣпне мача цодзень зъ рана въ водзе зимнѣй и розпина на колѣчкахъ, абы поветрѣ рѣвно прѣходзило; прѣтѣмъ прѣвраща на обе стороны до слоньца и вильжи всѣрѣдъ дня вода прѣзъ прѣтакъ. Въ полове зась тѣй цалѣй работы повтаѣра сѣ мочене въ горацымъ лугу и потѣмъ знову мачане въ водзе зимнѣй и розпинане якъ по прѣднѣ. Такъ сѣ роби рѣгулярне прѣзъ шесць до осьмю тыгодни, пѣки плѣтно до бялосци не дойдзе.

П. Опрѣчъ плѣтна, цо еще уме робиць добра господыни?

О. Цеплѣ вѣлнянки на зимовы прѣодзевѣкъ. Гды вѣлнѣ опрѣдзе, оддае я до фарбы, альбо тѣжъ краси сама; снуе потѣмъ

поставъ на кросна и прѣрабя въ пекнѣ
рѣжнобарвнѣ пасы.

Ажъ сэрцэ сѣ смее
У млодэй невясты,
Кеды сѣ одзее
Въ вѣлячэкъ пасясты.

П. О чемъ огледна господини повинна
помѣтаць прѣдъ зима?

О. О приспособеню лучива. Повинна
припомнець о тѣмъ господарови, жебы вы-
копаль пенекъ и пораѣбалъ го на дробнѣ
дразги, при ктѣрыхъ можна бѣдзѣ огонь
латвей рознециць и кадзель выпрѣдзаць
прѣзъ зимѣ.

Хоцяжъ на свеце
Шумя замеце,
Подъ стрѣха низка
Плоне огнisko;
Кѣлка варкоча,
Песнь брѣми охочо.

И пѣри каѣзели

Вшисцы вѣсѣли.

П. Цо кажда кобета повинна досконале умець?

О. Ушиць пѣродзевѣкъ для себе и дзя-твы; понаѣрдзаць старизнѣ завчасу, нимъ се до рѣшты розлеци; праць хусты якъ найчисцей, хоць бы тѣжъ и мыдла не было, быле ракъ и попѣлу не жаловаць.

Латаць, праць шматы —

Не вельки трудъ;

Не встыдза латы,

Лечъ встыдзи брудъ.

П. Якъ добра господини працоваць завше повинна?

О. Чи для себе, чи за наемъ, повинна завше працоваць пыльне и суменне. Въ жниве напѣрикладъ, низко займоваць серпѣмъ збоже, не опускаць клосѣвъ; пѣри копаню картофли и цыбули ниць не заста-

вяць зъ земи, але выбираць вшистко. Су-
менна кобета не зважа на то, чи я кто
пильнуе чи не; бо ве же Панъ Бôгъ завше на
ня патри.

Цо бадзь робимы; вэ дне чи змро-
кемъ

Ниць се прѣдъ Боскемъ не скрые
окемъ.

П. А въ господарскей службѣ якъ се
заховаць належи?

О. Быць pracowита, порядна и верна;
выстрѣгаць се крнабрносци и не клôциць
се зъ людзьми; не лениць се до ничего и
не чекаць ажъ до работы запѣдза, але
шеѣ пильноваць добра господарского.

Та ктôра ходзи около трôды, повинна
обрѣдзаць я и кармиць якъ належи; та
зась цо готуе для челядзи, нехъ утримуе
чисто саганы и гарнки, смачне прирѣдза
ядло, и нехъ бѣдзе коло себе охѣдожна,
жебы людзѣмъ обрѣдзена не справяць.

Слуга почтива и пильна,

Верна, циха и прїхыльна,

Кедись и на своимъ хлебе

Добре зарѣдзи въ потребе.

П. Если Бѣгъ наведзи домъ хороба, цо
дбала господыни ма чиниць?

О. Пелегноваць хорѣго троскливе; не
лечиць вѣдка ани тлустосця, якъ се то
найчѣсцей вѣ вси здаѣа, але даваць му на
покармъ здравѣ рѣчи: кашкѣ альбо клеикъ,
а за напѣй чистѣ водѣ. Тымъ способѣмъ
хороба прѣрве се не разъ въ самымъ по-
чатку. На стлучене лепша также одъ вѣд-
ки шмата умочона въ зимнѣй водзе, выже-
та и моцно на мейсцу стлучонѣмъ обвя-
зана.

П. А въ разѣ цѣжкей хоробы цо чиниць
выпада?

О. Нехъ господыни уда се зъ уфносця
до двору, альбо до доктора по радѣ; нехъ
дае пильне хорѣму лекарство и вшистка

такъ роби якъ естъ пораѣзонэ. Хоць ле-
карство несмачнэ, то хѣроба ещѣ горша.
А на лекарство тэжъ пенѣдзы не жаловаць,
бо пѣри здравю и ласцэ Боскей можна ихъ
зноу узбѣраць, а бэзъ здорова то сѣ онэ
не на веле пѣридалы.

Кто щѣдзи на леки,
То члэкъ не розумны;
Снадзь хова пеняѣдзэ
На дэски до трумны.

Тѣрѣба такъжѣ памѣтаць и о тэмъ вѣ цѣж-
кей хѣробѣ, жебы сѣ хоры завчасу зъ Па-
нэмъ Богемъ поѣдналъ, а вѣ гѣрѣху не
умарлъ, вѣцъ зъ ксѣдзэмъ и сповѣдзѣ до
остатней годзины не одкладаць.

П. А вѣ мнейшихъ слабосцѣяхъ якъ по-
стѣповаць?

О. Подбѣялъ добры на кашель; пѣлунъ
здравы по фѣбѣрѣ, а румянэкъ упѣрѣоны зъ
бзовымъ квятэмъ усмеѣа сухэ боле. Живо-

кость помага на стлучэне, мацеѣранка дорба
на капель для слабыхъ дзеци.

Кажда господини повинна пріиспособиць
въ маю запасъ тыхъ зіолэкъ, высушиць е
на слоньцу и даваць въ разе потребы.

Милосердзе Боже

Сее на угоѣ,

Въ лесе и на лацэ

Зіолка вонейцэ,

Бы человекъ мѡгль собе

Пораdziць въ хоробе.

П. Чи годзи сѣ уживаць въ хоробе за-
жегнываня и замавяня?

О. Замавяне грѣхэмъ естѣ, такѣ якѣ
вшельки забобонѣ.

Спровадзене тэжѣ бабѣ цо зажегнывая
на ницѣ сѣ не пріда: бо кто сѣ ничего не
училѣ, а тилько удае же цось уме, то одѣ
такого прэдзэй сѣ хороба погорши, нижли
здорове полепши, а пенядзэ якѣ за окно
выруцилѣ.

П. Яка ма быць жона для мужа?

О. Прывязана, верна и улегла;магаць
винна мужови въ працы, быць му добра
рада и помца въ вшисткемъ, а въ прѣ-
цивносцяхъ поцеха; не трвониць тэго цо
онъ запрацуе, але радносця пріспориць
домовэго достатку.

Сталосць въ ве́ре прісежонэй,

Вспольна праца зъ мужемъ въ згодзе,

А поцеха въ злэй прыгодзе, —

Тэ са повинносци жоны.

То тэжъ кобета, особливе млада нехъ
уцека одъ товариства злыхъ людзи, прѣ-
жнякѣвъ и хулякъ и плохыхъ невясть, бо
зъ неми то найлатвей до непочтивыхъ речі
прійсць можэ.

П. Одъ чего се тэжъ кобеце повстри-
мываць належи?

О. Одъ збытней гадатливосци и плётэкъ.
Неразь прѣзь прѣжнэ слова кобета заклѣци
покой ме́дзы людзьми и нарази собе не

еднэго; бо якъ то мѡвѣ, слѡвко вылеци
врѡблемъ а поврѡци волэмъ.

Хцэшъ ли згоды зъ сасядами,

Трѣмай ęзыкъ за зѣбами.

П. А цо бѣва найвѣкша пѣрина плѣ-
тэкъ?

О. Прѡжноване. Кеды кобеце мѣлы домъ
власны и праца, то не ма часу на займо-
ване сѣ цудзѣми справами.

П. Яка то бѣва кобета, цо сѣ рада плѣт-
ками бавѣ?

О. Така пѣвно зъ дому разъ вѣ разъ
выбега:

А зъ кумошками

Стае подъ плотами,

Альбо зъ неми сполэмъ,

Вѣ господзе за столэмъ,

Пѣри чарцѣ горѣлы,

Ницуе свѣтъ цѣлы.

П. До чѣго допрѡвадза кобета пѣяньство?

О. До остатней поневерки и бѣды. Мажѣ

обмерзи я собе; дзеци не мая ей за ниць;
людзе вытыкая пальцами; Бѣгъ одвраща
благославенство одъ дому, и не ма южъ
тамъ цо пытаць о достатѣхъ, о ладѣ и о
охѣдѣ.

Дзятки церпя глѣдъ,

Гдзе рѣць окемъ — брудъ,

А прѣдъ людзьми сромъ —

То пѣцки домъ.

П. Чего еще поўдна господыни вы-
стрѣгаць се повинна?

О. Ото збыть чѣстыхъ ярмаркѣвъ и тар-
гѣвъ по мястѣчкахъ. Кто хѣ злѣго уник-
наць нехъ се не выставя на покусь. Боць
то въ мястѣчку латво собе зъ кумошками
подохоциць.

Нибы на поцехъ

Идзе грошъ подъ вѣхъ;

Нема за цо купиць соли,

А въ додатку глоба боли.

П. Якъ добра matka выхове дзятки свое?

О. Допѣки маленьке, пелёгнуе и стрёже якъ ока въ glove; дба о ихъ охадѣство и вшистке потребы; а якъ подрастая, учи ихъ пацёра и пѣказанъ Божихъ, оразъ улеглосци и пошанованя для старшихъ и пѣложенохъ; заправка дзеци вчасне до працы, а карци кеды завиня.

П. Чи повинны дзевчинки ходзиць до школы, гдзе тылько есть?

О. Повинны: бо се тамъ свѣтэй религии и обычайносци, читаня и писаня и инныхъ речі пожитѣчныхъ навча; а учене каждэй се пѣда, быле пѣ боязни Боскей и милосци людскей, быле пѣ працовитосци, учцивосци и скромносци.

Пекне то бардзо, кеды въ недзеле,

Дзевче зъ ксяжечка клѣчи въ косцеле;

Зъ ксяжекъ розуму до главы пѣбыва;

Въ ксяжкахъ забава знайдзе се учцива.

П. А цо сцяга щегôльнa ласкѣ Божа на домъ господыни?

О. Кеды пѣгарне серотѣ и пыльне надъ ня чува, якбы надъ власнѣмъ дзецкѣмъ.

Кеды подъѣта въ дому серота,

Блогославеньство входзи въ врата.

П. Якъ дзеци мая оказываць родзицомъ вдѣчносць и ушановане?

О. Мая быць улеглѣ и послушнѣ, вырачаць въ працы, пелегнаваць въ хоробе, дзелиць сѣ зъ родзицами въ недостатку власнѣмъ менѣмъ; а броне Боже одъ зухвальства и поневерки.

Скаране Боске тѣ дзеци чека,

На ктôрѣ власна сва матка наѣрка.

П. Якъ тѣжъ добрѣ дзевчѣта повинны помагаць маткомъ въ дому?

О. Пыльне и охочо. Нехъ памѣтая иле то матка ужила зъ неми клопоту и змартвеня, нимъ е выховала.

Зла то цôрка, цо уцека зъ дому и збѣя

баки по вси, кеды matka бедзи се сама надъ
обядэмъ альбо вечера. А невелика прѣце пра-
ца оскробаць картофле; замесць избѣ при-
несць виюркѣвъ.

Дзевѣчка хоць мала,

Быле сэрцэмъ хцяла,

Може прѣцежъ въ хатцѣ,

Помѣць своей матцѣ.

Звѣща тѣжъ въ пястованю младшего
родзѣнства. Дзевѣчка ктѣрэй matka одда
дзецко подъ опеку, повинна е пястоваць и пе-
легноваць церптиве; не злосциць се нигды
если заплаче; не штурхаць и не биць дзец-
ка, але чуваць надъ немъ якбы сама
matka.

П. Яка естъ найвѣкша залета дзевчины?

О. Скромносць и встыдливосць.

Гды встыдъ мешка въ души твоей,

О богацтво не дбай вцале;

Скромносць лепей цѣ пристрой,

Нижли встажки и корале,

П. Кеды дзеци мая шегôльне оказываѣ
вдѣчносць и милосць родзицомъ?

О. Ежели Бôгъ наведзи родзицôвъ в
пôзьнэй старосци немоца альбо калецтвэмт

Нехъ дзеци памѣтая на то, же якъ он
заслугиваѣ сѣ бѣда родзицомъ, такъ им
сѣ кедысь одслужа власнѣ дзеци.

Якъ ты чщишь родзицѣ свое,

Такъ цѣ учча дзеци твое.



ТАБЛИЧКА МНОЖЕНЯ.

разъ	1	чини	1
разы	2	—	4
—	3	—	6
—	4	—	8
—	5	—	10
—	6	—	12
—	7	—	14
—	8	—	16
—	9	—	18
—	10	—	20

разы	1	чини	3
—	2	—	6
—	3	—	9
—	4	—	12
—	5	—	15
—	6	—	18
—	7	—	21
—	8	—	24
—	9	—	27
—	10	—	30

4	разы	2	чини	8
4	—	3	—	12
4	—	4	—	16
4	—	5	—	20
4	—	6	—	24
4	—	7	—	28
4	—	8	—	32
4	—	9	—	36
4	—	10	—	40

5	разы	2	чини	10
5	—	3	—	15
5	—	4	—	20
5	—	5	—	25
5	—	6	—	30
5	—	7	—	35
5	—	8	—	40
5	—	9	—	45
5	—	10	—	50

6	разы	2	чини	12
6	—	3	—	18
6	—	4	—	24
6	—	5	—	30
6	—	6	—	36
6	—	7	—	42
6	—	8	—	48
6	—	9	—	54
6	—	10	—	60

7	разы	2	чини	14
7	—	3	—	21
7	—	4	—	28
7	—	5	—	35
7	—	6	—	42
7	—	7	—	49
7	—	8	—	56
7	—	9	—	63
7	—	10	—	70

10 — 10 разы 10 чини 100
 10 — 100 — 1000

8	разы	2	чини	16
8	—	3	—	24
8	—	4	—	32
8	—	5	—	40
8	—	6	—	48
8	—	7	—	56
8	—	8	—	64
8	—	9	—	72
8	—	10	—	80

9	разы	2	чини	18
9	—	3	—	27
9	—	4	—	36
9	—	5	—	45
9	—	6	—	54
9	—	7	—	63
9	—	8	—	72
9	—	9	—	81
9	—	10	—	90

10 — 10 разы 10 чини 100
 10 — 100 — 1000

10
82

0

4/19

Biblioteka WSP Kielce



0321117

